

# PIXMA MX310

## Краткое руководство по началу работы

### Содержание

Введение	1
Работа с предоставляемой документацией	3
Подготовка аппарата	4
Установка программного обеспечения	7
Просмотр электронных руководств	9
Загрузка бумаги	10
Панель управления	11
Пункты меню	13
Копирование	15
Печать с компьютера	17
Сканирование изображений	19
Печать фотографий напрямую с совместимого устройства	20
Работа с факсами	25
Замена картриджа FINE (FINE Cartridge)	35
Технические характеристики	37

## Только для Европейского союза (и Европейской экономической зоны)



Данный символ обозначает, что в соответствии с Директивой WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, или Утилизация электрического и электронного оборудования) (2002/96/EC) и законодательством Вашего государства настоящий продукт не разрешается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Данный продукт следует передать в предназначенный для этого пункт сбора, работающий, например, по принципу обмена, т.е. когда при сдаче использованного продукта Вы приобретаете новый аналогичный продукт, или в авторизованный пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования (EEE). Ненадлежащая утилизация отходов данного типа может негативно повлиять на экологическую обстановку и здоровье людей вследствие действия потенциально опасных веществ, обычно входящих в состав EEE. Таким образом, правильная утилизация данного продукта станет Вашим вкладом в дело эффективного использования природных ресурсов. Более подробную информацию о месте сбора оборудования для его последующей переработки можно получить в местном городском управлении, в отделе по управлению утилизацией, в организации, работающей по авторизованной схеме WEEE, или в местной службе утилизации отходов.

Дополнительную информацию относительно возврата и переработки WEEE-продуктов можно получить на web-сайте:  
[www.canon-europe.com/environment](http://www.canon-europe.com/environment).

(Европейская экономическая зона: Норвегия, Исландия и Лихтенштейн)

РУССКИЙ

## Только для пользователей в Европе, на Ближнем Востоке, в Африке и России

Дополнительные сведения о связи со службой поддержки пользователей Canon см. на обратной стороне буклета Европейской гарантийной системы (EWS) или на веб-узле [www.canon-europe.com](http://www.canon-europe.com).



Это оборудование соответствует основным требованиям директивы 1999/5/EC.



АЯ46

Номер модели: K10303 (MX310)

# Введение

В данном документе *Краткое руководство по началу работы* на важные для пользователя сведения указывают следующие символы. Обязательно выполняйте инструкции, отмеченные этими символами.

## Осторожно

Инструкции, игнорирование которых может привести к смерти или серьезной травме в результате неправильной эксплуатации оборудования. Выполнение этих инструкций обязательно для безопасной работы.

## Внимание!

Инструкции, игнорирование которых может привести к травме или материальному ущербу в результате неправильной эксплуатации оборудования. Выполнение этих инструкций обязательно для безопасной работы.

## Внимание!

Инструкции, которые должны соблюдаться для безопасной эксплуатации.

Порядок операции может различаться в зависимости от используемого приложения. Подробные сведения см. в технической инструкции к приложению. Действия, описываемые в настоящем Руководстве, относятся к операционным системам Windows Vista™ Ultimate Edition (далее «Windows Vista») и Mac® OS X версии 10.4.x.

### Уведомления о товарных знаках

- «Microsoft» является зарегистрированным товарным знаком корпорации Microsoft Corporation.
- «Windows» является товарным знаком корпорации Microsoft Corporation, зарегистрированным в США и других странах.
- «Windows Vista» является товарным знаком корпорации Microsoft Corporation.
- «Macintosh» и «Mac» являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

### © CANON INC. 2007

Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть передана или скопирована в какой бы то ни было форме без письменного разрешения.

## Exif Print

Данный аппарат поддерживает стандарт Exif Print.

Exif Print – это стандарт для совершенствования связи между цифровыми камерами и принтерами. При подключении цифровой камеры, совместимой со стандартом Exif Print, для оптимизации печати используются данные камеры об условиях съемки, что позволяет добиться превосходного качества отпечатков.

## Международная программа ENERGY STAR®



Как участник программы ENERGY STAR®, корпорация Canon Inc. установила, что данное изделие удовлетворяет основным рекомендациям ENERGY STAR® по экономии электроэнергии.

## Требования к энергоснабжению

Используйте только шнур питания, входящий в комплект аппарата. Никогда не подключайте принтер к сети, напряжение в которой отличается от стандартов той страны, где он был приобретен. Использование источника питания с неправильным напряжением может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Стандартные напряжения и частоты:

100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

## Расходные материалы

Расходные материалы (чернильницы/картриджи FINE (FINE Cartridges)) доступны в течение 5 лет после прекращения производства.

# SUPER G3

Термин Super G3 обозначает новое поколение факсимильных аппаратов, использующих модемы ITU-T V.34 со скоростью передачи 33,6 Кбит/с\*. Аппараты Super G3 High Speed Fax обеспечивают передачу страницы примерно за 3 с\*, что сокращает плату за телефонную линию.

\* Показатель 3 с на передачу страницы факса получен для стандартного документа (Canon FAX Standard Chart) в стандартном режиме с модемом 33,6 Кбит/с.

Сеть PSTN («Коммутируемая телефонная сеть общего пользования») сейчас поддерживает модемы со скоростью передачи 28,8 Кбит/с или ниже в зависимости от состояния телефонной линии.

## Меры безопасности

### ⚠ Осторожно

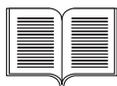
- Данное изделие является источником слабого электромагнитного излучения. Если вы используете кардиостимулятор, при возникновении недомоганий не приближайтесь к аппарату и обратитесь к врачу.
- Никогда не пытайтесь подключать шнур питания к сетевой розетке или отключать от нее влажными руками.
- Не допускайте повреждения, модификации, чрезмерного растяжения или скручивания шнура питания. Не кладите на шнур питания тяжелые предметы.
- Никогда не подключайте принтер к сети, напряжение в которой отличается от стандартов той страны, где он был приобретен. Использование источника питания с неправильными напряжением и частотой может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Вилку следует вставлять в розетку до упора.

### ⚠ Внимание!

- В целях безопасности храните картриджи FINE (FINE Cartridges) в недоступном для маленьких детей месте.
- Не роняйте и не трясите картриджи FINE (FINE Cartridges). Это может привести к вытеканию чернил и загрязнению одежды и рук.

Необходимо также изучить рекомендации по мерам безопасности, приведенные в электронном руководстве *Руководство пользователя*. Во избежание травм или повреждения аппарата всегда выполняйте инструкции, содержащиеся в предупреждениях.

# Работа с предоставляемой документацией



## **Печатные документы**

### **Краткая инструкция по установке**

**Сначала прочитайте этот документ.**

В этом документе содержатся инструкции по установке и подготовке к работе данного аппарата.

**Краткое руководство по началу работы** (данное руководство)

**Перед началом использования аппарата прочитайте данное руководство.**

После выполнения действий, описанных в Краткой инструкции по установке, рекомендуется прочитать настоящее руководство с целью ознакомления с управлением основными функциями аппарата.



## **Электронные руководства**

### **Руководство пользователя**

**Перед началом использования аппарата прочитайте данное руководство.**

Если в документе *Краткое руководство по началу работы* представлена недостаточная информация, обратитесь к документу *Руководство пользователя*, которое может быть установлено с компакт-диска [Setup CD-ROM/Установочный компакт-диск]. В настоящем руководстве представлена информация о выполнении следующих операций:

- копирование;
- печать с компьютера;
- сканирование;
- работа с факсами.

Также доступны руководства по следующим расширенным возможностям.

### **Руководство по сканированию**

В этом Руководстве содержатся подробные инструкции по настройке и сканированию.

### **Руководство по печати с компьютера**

В этом руководстве содержатся подробные инструкции по настройке драйвера принтера.

### **Руководство по драйверу факса (только Windows®)**

В этом руководстве содержатся подробные инструкции по настройке драйвера факса.

### **Руководство по печати фотографий с компьютера (только Windows)**

В этом руководстве содержатся инструкции по использованию различных приложений, которые находятся на компакт-диске [Setup CD-ROM/Установочный компакт-диск].

# Подготовка аппарата

Перед установкой и подготовкой аппарата к работе обязательно ознакомьтесь с Краткой инструкцией по установке.

## Распакуйте аппарат

Проверьте комплект поставки по рисунку, напечатанному на крышке упаковочной коробки.

### **Внимание!**

Для подсоединения аппарата к компьютеру необходим USB-кабель.

## 1 Подсоедините телефонную линию и кабель питания.

Используйте телефонный кабель, поставляемый с аппаратом.

При подсоединении телефонной линии см. раздел «Способы подсоединения внешних устройств» на стр. 25.

Перед подсоединением внешнего устройства снимите крышку телефонного разъема.

### **Пользователи в Великобритании**

Если разъем внешнего устройства не подходит к гнезду на аппарате, необходимо приобрести BT-адаптер и подключить устройство следующим образом:

Подсоедините внешнее устройство к BT-адаптеру, затем установите BT-адаптер в гнездо .

### **Внимание!**

Перед включением аппарата обязательно удалите защитные ленты и материалы.

### **Примечание**

Положение защитных лент и материалов может меняться.

## 2 Включите аппарат.

### **Примечание**

- Если на ЖК-дисплее отображается неизвестный язык, следует нажать кнопку **[Back] (Назад)**, чтобы вернуться на экран **<LANGUAGE SETTING> (ВЫБОР ЯЗЫКА)**.
- Выбор страны доступен только для некоторых стран.

## 3 Приготовьте картриджи FINE (FINE Cartridges)

### **Внимание!**

- Не прикасайтесь ко внутренним деталям, кроме держателя картриджа FINE (FINE Cartridge).
- Не роняйте и не трясите картриджи FINE (FINE Cartridges). Это может привести к вытеканию чернил и загрязнению одежды и рук.

### **Внимание!**

- Если модуль сканирования (крышку принтера) оставить открытым в течение более 10 мин, держатель картриджа FINE (FINE Cartridge) переместится вправо. Закройте и снова откройте модуль сканирования (крышку принтера) для возврата держателя в левое положение.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам или соплам печатающей головки на картридже FINE (FINE Cartridge). Прикосновение к ним может привести к нарушению печати.
- Не пытайтесь заново установить защитную ленту после ее удаления.
- С удаленной защитной лентой следует обращаться осторожно, чтобы не испачкать руки или окружающие предметы.

## 4 Установите картриджи FINE (FINE Cartridges)

Убедитесь, что в аппарате установлены оба – цветной и черный картриджи FINE (FINE Cartridges).

В противном случае аппарат не будет печатать. Если во время печати закончились одни из чернил, можно использовать цветные или черные чернила в соответствии с настройками драйвера принтера. Однако, независимо от настроек драйвера принтера, для работы аппарата необходимо, чтобы были установлены цветной и черный картриджи FINE (FINE Cartridges).

### **Внимание!**

- Убедитесь, что картриджи FINE (FINE Cartridges) установлены на свои места. Аппарат нельзя использовать, пока не установлены все картриджи FINE (FINE Cartridges).
- После установки картриджей FINE (FINE Cartridges) на ЖК-дисплее отображается сообщение «<CART. RETURN> (ВОЗВРАТ КАРТР.)». Перед тем как продолжить, дождитесь появления экрана ожидания копирования. Эта операция занимает около одной минуты.
- Если, после подготовки аппарата, при запуске печати на ЖК-дисплее появляются сообщения «<IN CASE OF MISPRINT> (В СЛУЧАЕ ОШИБКИ), <PLEASE ALIGN HEAD> (ВЫРОВНЯЙТЕ ГОЛОВКИ)» и «<CHECK THCKNESS LEVER> (ПРОВЕР РЫЧАГ ТОЛЩИНЫ), <CHECK IF THCKNESS LEVER IS SET TO LEFT> (УСТАНОВИТЕ РЫЧАГ ТОЛЩИНЫ В ЛЕВОЕ ПОЛОЖ.)» нажмите на аппарате кнопку [OK].  
Подробные сведения о выравнивании положения печатающей головки и регулировке рычажка настройки на толщину см. в электронном руководстве *Руководство пользователя*.

### **Примечание**

Если один из картриджей FINE (FINE Cartridge) будет установлен неправильно, на ЖК-дисплее высветится сообщение об ошибке. Откройте модуль сканирования (крышку принтера) и убедитесь, что все картриджи FINE (FINE Cartridges) установлены правильно.

### **Для пользователей факса**

Выберите режим приема в зависимости от ваших потребностей. См. «Выбор режима приема» на стр. 33.

- Если требуется автоматически получать только факсы или имеется выделенная телефонная линия для факса:  
**<FAX ONLY MODE> (РЕЖИМ ТОЛЬКО FAX)**
- Если для факсимильной и телефонной связи используется одна телефонная линия, и телефонная связь используется чаще:  
**<TEL PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ТЕЛ.)**
- Если для факсимильной и телефонной связи используется одна телефонная линия, и требуется принимать факсы автоматически:  
**<FAX PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ФАКСА)**
- Если вы подписались на услугу Distinctive Ring Pattern Detection (DRPD) в своей телефонной компании (только для США и Канады):  
**<DRPD> (DRPD)**
- Если требуется, чтобы аппарат автоматически переключался между факсимильными и телефонными вызовами в соответствии с типом звонка (Network Switch):  
**<NETWORK SWITCH> (NETWORK SWITCH)\***  
\* В зависимости от страны или региона, где был приобретен аппарат, эта настройка может отсутствовать.

# Выбор языка ЖК-дисплея

- 1 Нажмите кнопку **[ON/OFF]**, чтобы включить аппарат.
- 2 Нажмите кнопку **[Menu]** три раза.
- 3 Нажмите два раза кнопку **▶**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 4 Нажатием кнопки **◀** перейдите в крайнюю правую позицию.
- 5 Нажмите кнопку **▶**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 6 Нажатием кнопки **◀** перейдите в крайнюю левую позицию.
- 7 Выберите требуемый язык, нажав кнопку **▶** столько раз, сколько указано в приведенной ниже таблице.

Язык	Количество нажатий	Язык	Количество нажатий
<JAPANESE> (ЯПОНСКИЙ)	0	<SWEDISH> (ШВЕДСКИЙ)	9
<ENGLISH> (АНГЛИЙСКИЙ)	1	<DANISH> (ДАТСКИЙ)	10
<GERMAN> (НЕМЕЦКИЙ)	2	<FINNISH> (ФИНСКИЙ)	11
<FRENCH> (ФРАНЦУЗСКИЙ)	3	<RUSSIAN> (РУССКИЙ)	12
<ITALIAN> (ИТАЛЬЯНСКИЙ)	4	<CZECH> (ЧЕШСКИЙ)	13
<SPANISH> (ИСПАНСКИЙ)	5	<HUNGARIAN> (ВЕНГЕРСКИЙ)	14
<DUTCH> (ГОЛЛАНДСКИЙ)	6	<POLISH> (ПОЛЬСКИЙ)	15
<PORTUGUESE> (ПОРТУГАЛЬСКИЙ)	7	<SLOVENE> (СЛОВЕНСКИЙ)	16
<NORWEGIAN> (НОРВЕЖСКИЙ)	8	<TURKISH> (ТУРЕЦКИЙ)	17

- 8 Нажмите кнопку **[OK]**.  
На ЖК-дисплее отображается выбранный язык.
- 9 Нажмите кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)**.

# Установка программного обеспечения

## ■ Общие сведения для пользователей Windows и Macintosh®

### Примечания о процессе установки

- При появлении диалогового окна **[Select Language/Выбор языка]** выберите язык и нажмите кнопку **[Next/Далее]**.
- При появлении диалогового окна **[Select Your Place of Residence/Выберите регион вашего проживания]** выберите регион проживания и нажмите кнопку **[Next/Далее]**.
- Существует два способа установки драйверов MP Drivers и другого программного обеспечения\*:

**[Easy Install/Простая установка]:** программное обеспечение с *[Setup CD-ROM/Установочного компакт-диска]* устанавливается автоматически.

**[Custom Install/Выборочная установка]:** можно выбрать компоненты, которые требуется установить.

\* В зависимости от страны программное обеспечение на *[Setup CD-ROM/Установочном компакт-диске]* может быть различным.

- При появлении диалогового окна **[User Registration/Регистрация пользователя]** нажмите кнопку **[Next/Далее]**. Если подключение к Интернету активно, на экране появятся интерактивные инструкции по регистрации аппарата. Регистрация также может быть выполнена с помощью значка на рабочем по окончании установки. Экран **[User Registration/Регистрация пользователя]** отображается только в том случае, если на экране **[Select Your Place of Residence/Выберите регион вашего проживания]** выбрано **[Europe, Middle East, Africa/Европа, Ближний Восток или Африка]**.

### Примечания о выравнивании печатающей головки

- Если после установки программного обеспечения прямая линия неровная или результаты печати неудовлетворительны, возможно, необходимо выровнять печатающую головку. См. раздел «Выравнивание печатающей головки в аппарате» в электронном руководстве *Руководство пользователя*.

## ■ Сведения для пользователей Windows

- В зависимости от страны или региона приобретения, в комплект для установки в ОС Windows входят следующие два компакт-диска.
  - Windows (CD-1)
  - Windows (CD-2) MacintoshВ этом случае для запуска процесса установки сначала вставьте компакт-диск *[Setup CD-ROM/Установочный компакт-диск]* «Windows (CD-1)» и следуйте выводимым на экран инструкциям для завершения установки.
- Войдите в систему с полномочиями администратора.
- Перед установкой программного обеспечения отключите все антивирусные программы и автоматически запускающиеся приложения.
- Если диалоговые окна **[Found New Hardware/Найдено новое оборудование]** или **[Found New Hardware Wizard/Мастер нового оборудования]** появляются автоматически, USB-кабель следует отсоединить от компьютера. Чтобы закрыть диалоговое окно, нажмите кнопку **[Cancel/Отмена]**. При отсоединении кабеля USB в ОС Windows Vista диалоговые окна могут быть закрыты автоматически. Затем выключите



аппарат и вновь запустите установку. Подробнее о процессе установки см. в Краткой инструкции по установке.

- Если появляется диалоговое окно **[AutoPlay/Автозапуск]** нажмите **[Run Msetup4.exe/Запуск Msetup4.exe]**. В ОС Windows XP и Windows 2000 это диалоговое окно не появляется.
- При появлении диалогового окна **[User Account Control/Контроль учетных записей]** нажмите кнопку **[Continue/Продолжить]**. В ОС Windows XP и Windows 2000 это диалоговое окно не появляется.
- Во время процесса установки может появиться сообщение с запросом о подтверждении перезагрузки компьютера. При появлении этого сообщения следуйте инструкциям на экране и нажмите кнопку **[ОК]**.  
После перезагрузки компьютера установка будет возобновлена с того момента, когда она была прервана.
- Мы будем признательны за Ваше участие в программе **PIXMA Extended Survey Program (Расширенная программа опроса пользователей PIXMA)** в связи с использованием принтеров Canon. Более подробную информацию можно найти в электронных руководствах.
- Если соединение не распознается, следует обратиться к разделу «Невозможно установить драйверы MP Drivers» электронного руководства *Руководство пользователя*.

#### Для пользователей в Азии

- Программа Scan Soft OmniPage SE может быть установлена только на англоязычных ОС.

## ■ Сведения для пользователей Macintosh

- Не подсоединяйте данный аппарат к компьютеру с Mac OS 9, Mac OS X Classic, Mac OS X версии 10.2.7 или более ранней, так как эти операционные системы не поддерживаются.
- Во время установки не отсоединяйте и не подключайте кабель USB, поскольку это может привести к неправильной работе компьютера или аппарата.
- Перед установкой программного обеспечения отключите все антивирусные программы и приложения из списка автозагрузки или удалите их из системной папки.

#### При работе в операционной системе Mac® OS X версий 10.2.8 – 10.3.x:

- Перед тем, как использовать панель управления аппарата для сохранения на компьютере документов, отсканированных со стекла планшета или устройства автоподдачи, установите программу **[MP Navigator EX 1.0]** или **[MP Navigator EX 1]** в качестве программы по умолчанию, используя **[Image Capture/Захват изображений]** в меню **[Applications/Приложения]**. Подробные сведения см. в разделе «Сканирование изображений» электронного руководства *Руководство пользователя*.

#### При работе в операционной системе Mac® OS X версий 10.2.8 – 10.3.3:

- После перезагрузки компьютера с подключенным аппаратом возможно, что аппарат не будет обнаружен. Для устранения этой неполадки либо отсоедините и снова подсоедините USB-кабель, либо выключите и снова включите аппарат.

#### Для пользователей в Азии

- Для установки электронного руководства *Руководство пользователя* на другом языке дважды щелкните папку **[Manual/Руководство]** на **[Setup CD-ROM/Установочном компакт-диске]**, дважды щелкните папку **[Canon]**, а затем скопируйте папку нужного языка на жесткий диск.

# Просмотр электронных руководств

Подробные сведения об установке электронных руководств см. в Краткой инструкции по установке.

Чтобы просмотреть электронные руководства, выполните следующие действия.

## Windows

Чтобы просмотреть электронное руководство, дважды щелкните ярлык **[XXX On-screen Manual/Электронное руководство XXX]** на рабочем столе или нажмите кнопку **[Start/Пуск] > [All Programs/Все программы] (или [Programs/Программы]) > [Canon XXX Manual/Руководство для аппарата Canon XXX] > [XXX On-screen Manual/Электронное руководство XXX]** (где «XXX» – название модели аппарата).

### Системные требования

Обозреватель: средство просмотра справки Windows в формате HTML

---

### Примечание

- Должен быть установлен Microsoft® Internet Explorer версии 5.0 или более поздней.
- Электронное руководство может отображаться неправильно в зависимости от установленной операционной системы и версии Internet Explorer. Рекомендуется регулярно обновлять систему с помощью Windows Update.

## Macintosh

Чтобы просмотреть электронное руководство, дважды щелкните ярлык **[XXX On-screen Manual/Электронное руководство XXX]** (где «XXX» – название модели аппарата) на рабочем столе.

---

### Примечание

#### Для пользователей в Азии

Если *Руководство пользователя* было установлено из папки **[Manual/Руководство]**, расположенной на *[Setup CD-ROM/Установочном компакт-диске]*, откройте папку, в которую было скопировано *Руководство пользователя*, и дважды щелкните файл **[top.htm]**.

### Системные требования

Обозреватель: средство просмотра справки

---

### Примечание

- Электронное руководство может отображаться неправильно в зависимости от операционной системы. Рекомендуется регулярно обновлять систему.
- Для просмотра HTML-файлов электронных руководств рекомендуется использовать веб-обозреватель Safari. Если этот обозреватель не установлен на компьютере, его можно загрузить с веб-узла корпорации Apple Inc.

# Загрузка бумаги

## Внимание!

- При приеме факсов загружайте обычную бумагу формата A4, [Letter] или Legal.
- Загрузка обычной бумаги, обрезанной по формату 4 x 6 дюймов/101,6 x 152,4 мм, 5 x 7 дюймов/127,0 x 177,8 мм или 2,13 x 3,39 дюймов/54,0 x 86,0 мм (кредитная карточка), для пробной печати может привести к замятию бумаги.
- Всегда вставляйте листы в книжной ориентации. Загрузка листов в альбомной ориентации может вызвать замятие бумаги.

- 1 Откройте задний лоток и выдвиньте упор для бумаги.

Аккуратно откройте упор для бумаги за имеющуюся на нем закругленную выемку.

- 2 Откройте выходной лоток.

Используя закругленную выемку рядом с выходным лотком, аккуратно откройте его.

- 3 Откройте удлинитель выходного лотка.

Полностью откройте и установите удлинитель выходного лотка, нажав на углубление на его передней стороне.

- 4 Отрегулируйте положение рычажка настройки на толщину бумаги.

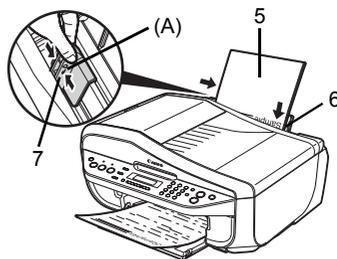
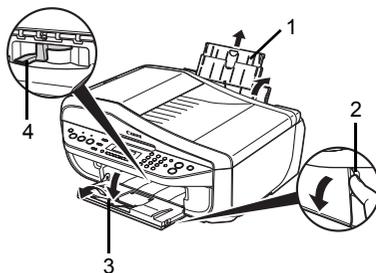
Для печати на конвертах или материале [T-shirt transfers/Термопереводной материал] сдвиньте его вправо, для печати на носителе любого другого типа сдвиньте его влево. См. раздел «Пригодные типы носителей» в электронном руководстве *Руководство пользователя*.

- 5 В задний лоток загружайте бумагу стороной для печати ВВЕРХ.

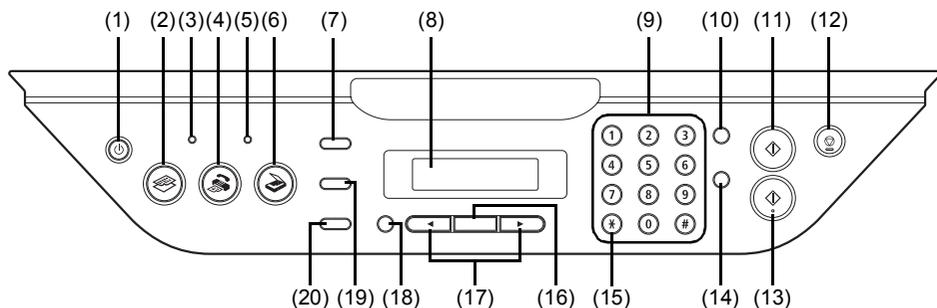
Не загружайте бумагу сверх отметки максимальной загрузки (A).

- 6 Выровняйте стопку бумаги по правой стороне заднего лотка.

- 7 Сжав направляющую бумаги, сдвиньте ее к левому краю стопки бумаги.



# Панель управления



- (1) Кнопка [ON/OFF]/Индикатор [Power] (Питание)**  
Предназначена для включения и выключения аппарата. Служит для сигнализации о состоянии питания (горит или мигает зеленым цветом). Перед включением аппарата убедитесь, что крышка документа закрыта.
- (2) Кнопка [COPY]**  
Переключает аппарат в режим копирования.
- (3) Индикатор [In use/Memory] (В работе/Память)**  
Этот индикатор мигает, если телефонная линия занята. Он горит, если в памяти аппарата имеются сохраненные документы.
- (4) Кнопка [FAX]**  
Переключает аппарат в режим факса.
- (5) Индикатор [Alarm] (Индикатор аварийного сигнала)**  
Горит или мигает оранжевым цветом в случае ошибки, например при отсутствии бумаги или чернил.
- (6) Кнопка [SCAN]**  
Переключает аппарат в режим сканирования. В режиме сканирования аппарат сканирует документ в компьютер в соответствии с выбранными параметрами. Для использования этой кнопки аппарат должен быть подключен к компьютеру. Подробные сведения см. в электронном руководстве *Руководство по сканированию*.
- (7) Кнопка [Menu]**  
Служит для доступа к меню и параметрам для изменения настроек работы аппарата.
- (8) ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей)**  
Служит для вывода сообщений, элементов меню и состояния выполнения операций.
- (9) Цифровые клавиши**  
Этими клавишами вводятся цифровые значения, например.: количество копий, номера телефонов и факсов, а также символы.
- (10) Кнопка [Redial/Pause] (Повтор/пауза)**  
Производит повтор последнего набранного номера с помощью цифровых клавиш. Также служит для ввода паузы между цифрами номера (или после них) при наборе или регистрации номеров.
- (11) Кнопка [Black] (Черный)**  
Служит для запуска черно-белого копирования, сканирования или приема/отправки факса.

**(12) Кнопка [Stop/Reset] (Стоп/сброс)**

Отмена таких операций, как копирование, сканирование или работа с факсом, а также отмена текущего задания на печать.

**(13) Кнопка [Color] (Цветной)**

Служит для запуска цветного копирования, сканирования или приема/отправки факса.

**(14) Кнопка [Coded Dial] (Кодированный набор)**

Нажмите эту кнопку и двузначный код для набора зарегистрированного номера факса/телефона.

**(15) Кнопка [Tone] (Тон)**

Служит для временного переключения в режим тонального набора. Также изменяет режим при вводе символов.

**(16) Кнопка [OK]**

Подтверждение выбора пункта меню или значения параметра.

Сброс сообщения об ошибке и возобновление нормальной работы аппарата после устранения ошибки печати или устранения замятия бумаги.

Вывод документов, оставшихся в устройстве автоподачи.

**(17) Кнопки ◀ [-] и ▶ [+]**

Перемещение по пунктам меню, увеличение или уменьшение числа копий.

При работе с факсом ◀ отменяет введенный символ, а ▶ вставляет пробел между символами.

**(18) Кнопка [Back] (Назад)**

Позволяет вернуться к предыдущему экрану на ЖК-дисплее.

**(19) Кнопка [Settings] (Параметры)**

Настройка размера страницы, типа носителя и параметров корректировки изображений.

**(20) Кнопка [FAX Quality] (FAX – качество)**

Задаёт контрастность и разрешение сканирования передаваемого факса.

# Пункты меню

Для отображения пунктов меню нажмите кнопку **[Menu]**.

При помощи этих пунктов меню можно задавать параметры специального копирования, различные параметры факса или выполнять обслуживание аппарата.

Нажмите кнопку **[Settings] (Параметры)** для отображения настраиваемых параметров в режиме копирования или факса.

Эти пункты меню позволяют задавать различные параметры печати в режиме копирования или настройки размера страницы и типа носителя в режима факса.

Нажмите кнопку **[FAX Quality] (FAX – качество)** для отображения параметров качества факса в режиме факса.

Можно задать контрастность сканирования и разрешение факса.

Подробные сведения см. в электронном руководстве *Руководство пользователя*.

## Примечание

- В любом режиме можно выбрать **<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)** и **<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)**.
- Режим прямой печати отображается только при подключении к аппарату PictBridge-совместимого устройства.

### ● Режим копирования

Кнопка **[Menu]**

**<SPECIAL COPY> (СПЕЦ КОПИРОВАНИЕ)**

- <FRAME ERASE> (ОЧИСТИТЬ РАМКУ)
- <STICKER COPY> (КОПИЯ НАКЛЕЙКИ)
- <BORDERLESS COPY> (КОПИЯ БЕЗ ПОЛЕЙ)
- <IMAGE REPEAT> (ПОВТОР ИЗОБР.)
- <2-ON-1> (2-НА-1)
- <4-ON-1> (4-НА-1)
- <COLLATED COPY> (РАЗОБРАННАЯ КОПИЯ)

**<FAX SETTINGS> (FAX – ПАРАМЕТРЫ)**

См. раздел «<FAX SETTINGS> (FAX – ПАРАМЕТРЫ)» в режиме факса.

**<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)**

**<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)**

Кнопка **[Settings] (Параметры)**

**<ENLARGE/REDUCE> (УВЕЛИЧИТЬ/УМЕНЬШ.)**

- <PAGE SIZE> (РАЗМЕР БУМАГИ)
- <MEDIA TYPE> (ТИП НОСИТЕЛЯ)
- <INTENSITY> (ИНТЕНСИВНСТЬ)
- <IMAGE QUALITY> (КАЧЕСТВО ИЗОБР.)

В любом режиме разделы **<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)** и **<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)** содержат следующие пункты меню.

### ● **<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)**

**<PRINT SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПЕЧАТИ)**

<EXTENDED AMOUNT>  
(СТЕПЕНЬ РАСШИРЕН)

**<PICTBRIDGE SET> (НАСТР PICTBRIDGE)**

- <PAGE SIZE> (РАЗМЕР БУМАГИ)
- <MEDIA TYPE> (ТИП НОСИТЕЛЯ)
- <PRINT QLTY> (КАЧ. ИЗОБР.)
- <BORDERLESS PRINT> (ПЕЧАТЬ БЕЗ ПОЛЕЙ)
- <IMAGE ENHANCEMENT> (ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖ)

**<OTHERS> (ПРОЧИЕ)**

- <AUDIBLE TONES> (ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ)
- <COUNTRY SELECT> (ВЫБОР СТРАНЫ)<sup>\*1</sup>
- <LANGUAGE SETTING> (ВЫБОР ЯЗЫКА)
- <QUIET MODE> (БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ)

**<RESTORE DEFAULT> (ВОССТАН НАЧАЛЬНЫЕ)**

### ● **<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)**

- <NOZZLE CHECK> (ПРОВЕРКА СОПЕЛ)
- <CLEANING> (ОЧИСТКА)
- <DEEP CLEANING> (ГЛУБОКАЯ ОЧИСТКА)
- <ALIGN PRINT HEAD> (ВЫРАВН ПЕЧАТ ГОЛ)
- <HEAD ALIGN PRINT> (ПЕЧАТЬ ДЛЯ ВЫРАВН)
- <ROLLER CLEANING> (ОЧИСТКА РОЛИКОВ)
- <BOTTOM CLEANING> (ЧИСТКА ПОДДОНА)

## ● Режим факса

Кнопка [Menu]

<FAX SETTINGS> (FAX – ПАРАМЕТРЫ)

<RECEIVE MODE SET> (УСТ.РЕЖИМ ПРИЕМА)

<FAX PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ФАКСА)

<FAX ONLY MODE> (РЕЖИМ ТОЛЬКО FAX)

<DRPD> (DRPD)<sup>\*2</sup>

<NETWORK SWITCH> (NETWORK SWITCH)<sup>\*1</sup>

<TEL PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ТЕЛ.)

<MEMORY REFERENCE> (ОБРАЩЕНИЕ К ПАМ.)

<PRINT MEMORY LIST>  
(ПЕЧАТЬ СПИСКА ПАМ)

<PRINT DOCUMENT> (ПЕЧАТЬ ДОКУМЕНТА)

<DELETE DOCUMENT> (УДАЛИТЬ ДОКУМЕНТ)

<PRNT REPORT/LIST> (ПЕЧ.ОТЧЕТ/СПИСОК)

<ACTIVITY REPORT> (ОТЧЕТ О РАБОТЕ)

<SPEED DIAL LIST> (СПИСОК БЫСТ.НАБ.)

<USER'S DATA LIST> (ДААННЫЕ ПОЛЬЗОВ.)

<MEMORY LIST> (СПИСОК ПАМЯТИ)

<CODED DIAL REGIST> (РЕГ.КОДИР.НАБОРА)

<USER SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗ.)

<DATE/TIME SETTING>  
(НАСТР. ДАТЫ/ВРЕМ.)

<DATE DISPLAY> (ФОРМАТ ДАТЫ)

<SUMMER TIME SET> (УСТ.ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ)<sup>\*1</sup>

<UNIT TEL NUMBER> (ТЕЛ. № АППАРАТА)

<UNIT NAME> (ИМЯ УСТРОЙСТВА)

<TX TERMINAL ID> (ДААННЫЕ ТТ)

<OFFHOOK ALARM> (СИГН.ПОВЕС.ТР-КУ)

<VOLUME CONTROL> (РЕГУЛ. ГРОМКОСТИ)

<RX RING LEVEL> (УРОВ. ВХ. ВЫЗОВА)

<TEL LINE TYPE> (ТИП ТЕЛ. ЛИНИИ)

<ACTIVITY REPORT> (ОТЧЕТ О РАБОТЕ)

<TX SETTINGS> (ПАРАМ. ПЕРЕДАЧИ)

<ECM TX> (ЕСМ-ПД)

<PAUSE TIME> (ПРОДОЛЖ. ПАЗУЗЫ)

<AUTO REDIAL> (АВТОПОВТОР НАБОРА)

<TX START SPEED> (СКОРОСТЬ ПЕРЕД.)

<COLOR TX> (ПЕРЕДАЧА В ЦВЕТЕ)

<TX REPORT> (ОТЧЕТ О ПЕРЕДАЧЕ)

<DIAL TONE DETECT> (ПРОВЕРЯТЬ ГУДОК)

<RX SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПРИЕМА)

<AUTO PRINT RX> (ПРИЕМ АВТ. ПЕЧАТИ)

<ECM RX> (ЕСМ-ПРИЕМ)

<FAX PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ФАКСА)

<DRPD:FAX RNG PAT> (DRPD:FAX ЗВОНОК)<sup>\*2</sup>

<RING COUNT> (КОЛ-ВО ЗВОНКОВ)

<MAN/AUTO SWITCH> (ПЕРЕКЛ.РУЧН/АВТ)

<REMOTE RX> (ДИСТАНЦ. ПРИЕМ)

<RX IMG REDUCTION> (ПРИЕМ С УМЕНЬШ.)

<RX START SPEED> (СКОРОСТЬ ПРИЕМА)

<RX REPORT> (ОТЧЕТ О ПРИЕМЕ)

<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)

<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Кнопка [Settings] (Параметры)

<PAGE SIZE> (РАЗМЕР БУМАГИ)

<MEDIA TYPE> (ТИП НОСИТЕЛЯ)

Кнопка [FAX Quality] (FAX – качество)

<SCAN CONTRAST> (КОНТРАСТ СКАНИР.)

<FAX RESOLUTION> (FAX – РАЗРЕШЕНИЕ)

## ● Режим сканирования

Кнопка [Menu]

<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)

<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)

## ● Режим прямой печати

Кнопка [Menu]

<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)

<MAINTENANCE> (ОБСЛУЖИВАНИЕ)

<sup>\*1</sup> В зависимости от страны или региона, где был приобретен аппарат, эта настройка может отсутствовать.

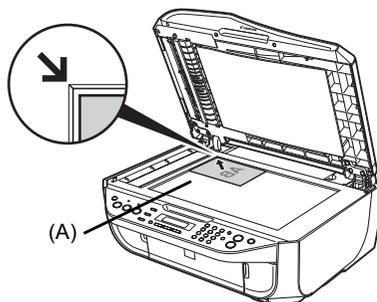
<sup>\*2</sup> Только для США и Канады.

# Копирование

## Как сделать копию

В этом разделе описаны основные действия для создания копий. Подробные сведения см. в разделе «Копирование» электронного руководства *Руководство пользователя*.

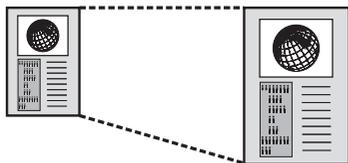
- 1 Включите аппарат.
- 2 Нажмите кнопку **[COPY]**.
- 3 Загрузите бумагу.
- 4 Поместите оригинал на стекло планшета (A) или в устройство автоподачи документов.
- 5 Задайте параметры копирования.
  - (1) Кнопкой ◀ или ▶ или цифровыми клавишами задайте количество копий (макс. 99).
  - (2) При необходимости настройки параметров нажмите кнопку **[Settings]** (Параметры).
- 6 Нажмите кнопку **[Color]** (Цветной) для получения цветной копии или кнопку **[Black]** (Черный) для получения черно-белой копии.



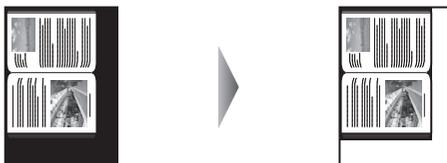
# Использование полезных функций копирования

Подробные сведения см. в разделе «Использование полезных функций копирования» электронного руководства *Руководство пользователя*.

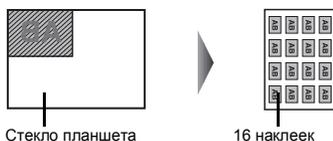
Уменьшение или увеличение копии  
(<ENLARGE/REDUCE> (УВЕЛИЧИТЬ/УМЕНИТЬ))



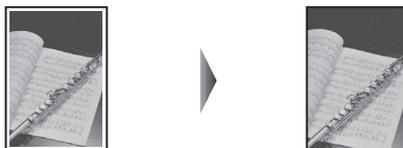
Копирование объемных оригиналов, например книг  
(<FRAME ERASE> (ОЧИСТИТЬ РАМКУ))



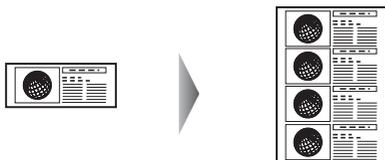
Копирование на наклейки  
(<STICKER COPY> (КОПИЯ НАКЛЕЙКИ))



Копирование без полей  
(<BORDERLESS COPY> (КОПИЯ БЕЗ ПОЛЕЙ))



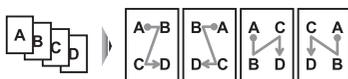
Многократное повторение изображения на странице  
(<IMAGE REPEAT> (ПОВТОР ИЗОБР.))



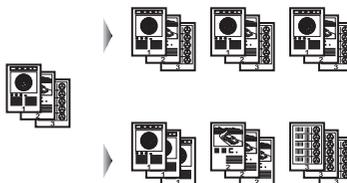
Копирование двух страниц для размещения на одной странице  
(<2-ON-1> (2-НА-1))



Копирование четырех страниц для размещения на одной странице  
(<4-ON-1> (4-НА-1))



Создание нескольких копий  
всего документа  
(<COLLATED COPY> (РАЗОБРАННАЯ КОПИЯ))

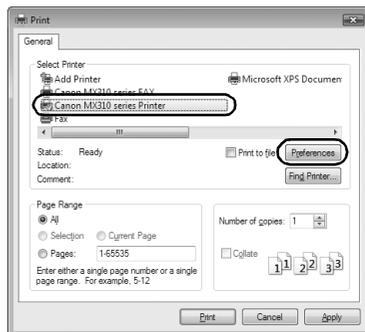


# Печать с компьютера

В данном разделе описывается стандартная процедура печати.

## Печать в Windows

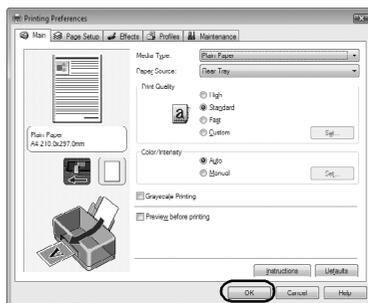
- 1 Включите аппарат и загрузите в него бумагу.
- 2 Создайте новый документ или откройте файл с помощью соответствующей программы.
- 3 Выберите пункт **[Print/Печать]** в меню **[File/Файл]**.
- 4 Убедитесь, что в поле **[Select Printer/ Выберите принтер]** выбран принтер **[Canon XXX Printer/Принтер Canon XXX]** (где «XXX» означает название модели данного аппарата), и нажмите кнопку **[Preferences/Настройка]** (или **[Properties/Свойства]**).



- 5 Задайте необходимые параметры и нажмите кнопку **[OK]**.

### **Примечание**

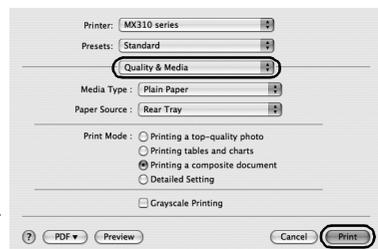
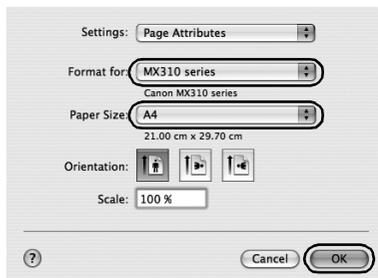
Для получения дополнительных сведений о функциях драйвера принтера щелкните значок **[Help/Помощь]** или нажмите кнопку **[Instructions/Инструкции]**, для получения интерактивной поддержки см. электронное руководство *Руководство по печати с компьютера*. Кнопка **[Instructions/Инструкции]** доступна, только если установлены электронные руководства.



- 6 Нажмите кнопку **[Print/Печать]** (или **[OK]**).

# Печать в Macintosh

- 1 Включите аппарат и загрузите в него бумагу.
- 2 Создайте новый документ или откройте файл с помощью соответствующей программы.
- 3 Выберите пункт **[Page Setup/Страница]** в меню **[File/Файл]**.
- 4 Убедитесь в том, что в пункте **[Format for/Форматировать для]** выбрано название модели Вашего аппарата.
- 5 В пункте **[Paper Size/Размер бумаги]** выберите размер страницы загруженной бумаги.
- 6 Нажмите кнопку **[OK]**.
- 7 Выберите пункт **[Print/Печать]** в меню **[File/Файл]**.
- 8 Во всплывающем меню выберите пункт **[Quality & Media/Качество и носитель]**.
- 9 Задайте нужные параметры.



## **Примечание**

Для получения дополнительных сведений о функциях драйвера принтера щелкните на  для отображения электронного руководства *[PC Printing Guide]*. Если электронные руководства не установлены, электронное руководство *[PC Printing Guide]* не отображается, даже если щелкнуть значок .

- 10 Нажмите кнопку **[Print/Печать]**.

# Сканирование изображений

С помощью аппарата можно сканировать изображения, не печатая их, и сохранять на компьютере распространенными способами, в виде JPEG, TIFF, растровых изображений или PDF. При сканировании печатного текста для преобразования его в текстовые данные можно использовать программы оптического распознавания символов.

## Методы сканирования

---

Предусмотрен выбор различных методов сканирования.

### ● Если отсканированные изображения требуется редактировать или печатать

Программа MP Navigator EX позволяет редактировать отсканированные изображения, например выполнять их оптимизацию или обрезку.

Кроме того, из программы MP Navigator EX можно запускать приложения для редактирования или печати отсканированных изображений.

Подробные сведения о программе MP Navigator EX см. в электронном руководстве *Руководство по сканированию*.

Программу MP Navigator EX можно открывать как с помощью компьютера, так и с панели управления.

См. «Открытие программы MP Navigator EX с помощью панели управления» на стр. 19.

### ● Если требуется сканировать оригиналы с использованием расширенных параметров

Программа ScanGear позволяет сканировать оригиналы с использованием расширенных параметров, например с настройкой разрешения.

Подробные сведения о работе с программой ScanGear см. в электронном руководстве *Руководство по сканированию*.

Помимо методов, упомянутых выше, для сканирования оригиналов с помощью данного аппарата можно также использовать приложения, совместимые с TWAIN или WIA (только Windows Vista и Windows XP), и панель управления (только Windows Vista и Windows XP). Подробные сведения см. в электронном руководстве *Руководство по сканированию*.

### ■ Открытие программы MP Navigator EX с помощью панели управления

- 1 (Только Macintosh) Перед началом сканирования подготовьте компьютер.  
Выполнять эту операцию в ОС Mac OS X версии 10.4.x не требуется.  
Подробные сведения см. в разделе «Методы сканирования» электронного руководства *Руководство пользователя*.
- 2 Включите аппарат.
- 3 Поместите оригинал на стекло планшета или в устройство автоподдачи документов.
- 4 Нажмите кнопку [SCAN], затем кнопку [Color] (Цветной) или [Black] (Черный).

# Печать фотографий напрямую с совместимого устройства

Можно подключить PictBridge-совместимое устройство, например цифровую фотокамеру, портативную видеокамеру со встроенным магнитофоном или мобильный телефон при помощи кабеля USB, поставляемого вместе с устройством, и печатать сохраненные на нем фотографии без использования компьютера.

## ● Подключаемые устройства

PictBridge – это промышленный стандарт, открывающий широкие возможности в области цифровой фотографии, включая печать фотографий с цифрового фотоаппарата, видеокамеры или мобильного телефона\* без использования компьютера. Устройство может быть подсоединено к принтеру для печати без использования компьютера – независимо от производителя, если оно соответствует стандарту PictBridge.

\* PictBridge-совместимые цифровые фотокамеры, цифровые видеокамеры и мобильные телефоны с камерами далее называются «PictBridge-совместимыми устройствами».

 Устройство с такой отметкой является PictBridge-совместимым.

## ● Типы изображений, предназначенных для печати.

Данный принтер способен печатать как изображения, полученные с помощью цифровой камеры, совместимой с DCF (Design rule for Camera File system/Стандарт файловой системы для камер) версии 1.0/2.0 (совместимой с Exif версии 2.2/2.21), так и PNG-файлы.

## Печать фотографий непосредственно с PictBridge-совместимого устройства

Чтобы подключить PictBridge-совместимое устройство к аппарату, используйте кабель USB, поставляемый вместе с устройством.

### **Внимание!**

Не подключайте к порту печати напрямую никакого другого оборудования кроме PictBridge-совместимых устройств. Нарушение этого требования может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению аппарата.

### **Внимание!**

Никогда не отсоединяйте USB-кабель во время печати, за исключением случаев, явно указанных в инструкции к PictBridge-совместимому устройству. При отключении кабеля USB, соединяющего PictBridge-совместимое устройство с аппаратом, следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации данного устройства.

### **Примечание**

При печати фотографий с PictBridge-совместимого устройства, подключенного к аппарату, рекомендуется использовать сетевой адаптер, поставляемый с этим устройством. При использовании устройства, работающего от аккумулятора, необходимо полностью зарядить его.

## 1 Подготовьтесь к печати.

- (1) Включите аппарат.
- (2) Загрузите бумагу.

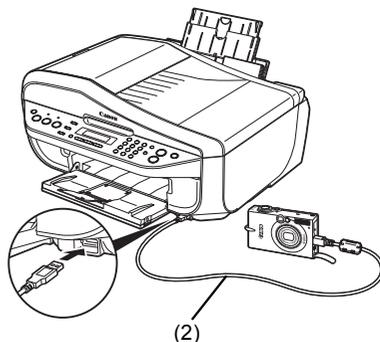
## 2 Подключите PictBridge-совместимое устройство к аппарату.

### **Примечание**

В зависимости от модели или марки устройства перед его подключением, возможно, будет необходимо выбрать режим печати, совместимый с PictBridge. После подключения устройства к аппарату может также понадобиться включить это устройство или вручную выбрать режим воспроизведения.

Произведите необходимые действия с PictBridge-совместимым устройством перед подключением его к аппарату в соответствии с инструкцией по эксплуатации устройства.

- (1) Убедитесь, что питание PictBridge-совместимого устройства отключено.
- (2) Подключите PictBridge-совместимое устройство через USB-кабель, рекомендованный производителем устройства.  
Устройство включится автоматически.  
Если этого не произойдет, включите устройство вручную.
- (3) Настройте PictBridge-совместимое устройство для печати напрямую.  
При правильном подключении к принтеру на ЖК-дисплее устройства появится значок .



## 3 Задайте параметры печати, такие как тип бумаги и макет.

См. «Параметры печати PictBridge» на стр. 22.

Для выбора параметров можно использовать меню на ЖК-дисплее PictBridge-совместимого устройства. Выберите размер и тип загруженной в аппарат бумаги.

Если в PictBridge-совместимом устройстве нет меню настройки, измените настройки соответствующих параметров на аппарате. Подробнее см. в разделе «Параметры аппарата» на стр. 24.

## 4 Начните печать с PictBridge-совместимого устройства.

# Параметры печати PictBridge

## ■ Параметры, заданные в PictBridge-совместимом устройстве

В этом разделе описываются настройки печати в PictBridge-совместимом устройстве. При работе с устройством следуйте инструкциям по эксплуатации PictBridge-совместимого устройства.

### Примечание

- В данном описании названия параметров приводятся в соответствии с PictBridge-совместимыми устройствами марки Canon. Параметры могут быть различными в зависимости от производителя и модели устройства.
- На некоторых PictBridge-совместимых устройствах могут отсутствовать некоторые из значений приведенных ниже параметров. В данном случае применяются значения параметров аппарата. Также, значения параметров аппарата применяются если на PictBridge-совместимом устройстве некоторые параметры установлены как **[Default/Базовые]**. Подробнее см. в разделе «Параметры аппарата» на стр. 24.

## ● Параметры Размер бумаги и Тип бумаги

Бумага следующих типов и размеров может быть использована при печати с PictBridge-совместимого устройства.

- Размер бумаги  
[4" x 6"/101,6 x 152,4 мм], [5" x 7"/127,0 x 177,8 мм]<sup>\*1</sup>, [Credit card/Кредитная карточка], [8" x 10"/203,2 x 254,0 мм], [A4], [Letter], [Wide/Широкий]<sup>\*1</sup>
- Тип бумаги

Параметр Тип бумаги	Используемая бумага*3
[Plain Paper/Обычная бумага] <sup>*2</sup>	[Super White Paper/Бумага Super White] или другая обычная бумага
[Photo/Фото]	[Photo Paper Plus Glossy/Фотобумага с особым глянцем]
	[Glossy Photo Paper/Глянцевая фотобумага]
	[Glossy Photo Paper "Everyday Use"/Глянцевая фотобумага для повседневного использования]
	[Photo Paper Glossy/Глянцевая фотобумага]
	[Photo Paper Plus Semi-Gloss/Фотобумага с особым полуглянцем] <sup>*4</sup>
[Photo Stickers/Фотонаклейки] <sup>*5</sup>	
[Fast Photo/Супер фото]	[Photo Paper Pro/Качественная фотобумага]

Доступные размеры страницы зависят от типа носителя. Для получения более подробных сведений посетите веб-узел корпорации Canon.

<sup>\*1</sup> Может быть выбрана только на некоторых PictBridge-совместимых устройств марки Canon.

<sup>\*2</sup> Параметр **[Paper type/Тип бумаги]** может иметь значение **[Plain Paper/Обычная бумага]** только тогда, когда для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** установлено значение **[A4]** или **[8.5" x 11" (Letter)/8,5" x 11" (Letter)]**. Если для параметра **[Paper type/Тип бумаги]** выбрано значение **[Plain Paper/Обычная бумага]**, будет выполнена печать с полями, даже при условии, что для параметра **[Layout/Макет]** выбрано значение **[Borderless/Без полей]**.

<sup>\*3</sup> В зависимости от страны некоторые типы бумаги, производимые Canon, могут отсутствовать в продаже.

<sup>\*4</sup> При печати на бумаге [Photo Paper Plus Semi-Gloss/Фотобумага с особым полуглянцем] размером 8 x 10 дюймов/203,2 x 254,0 мм (SG-201) выберите значение **[8" x 10"/20 x 25 cm]** для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** и значение **[Default/Базовые]** для параметра **[Paper type/Тип бумаги]**.

\* В установках аппарата в пункте **<PICTBRIDGE SET> (НАСТР PICTBRIDGE)** для параметра **<MEDIA TYPE> (ТИП НОСИТЕЛЯ)** выберите значение **<PHOTO PAPER PLUS> (PHOTO PAPER PLUS)**.

См. раздел «Параметры аппарата» на стр. 24.

<sup>\*5</sup> Используется исключительно для печати фотонаклеек. При печати наклеек для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** выберите значение **[4" x 6"/10 x 15 cm]** и значение **[Photo/Фото]** для параметра **[Paper type/Тип бумаги]**. Для параметра **[Layout/Макет]** не устанавливайте значение **[Borderless/Без полей]**.

## ● Параметры макета

Имеются различные варианты макетов.

- [Bordered/С полями], [Borderless/Без полей]: Возможность выбора печати изображения с полями или без.
- [N-up/Несколько]: Данный параметр можно использовать при печати на бумаге формата A4, Letter или при печати наклеек.

Наклейки: При выборе значения **[4" x 6"/10 x 15 cm]** для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** на одном листе может быть напечатано 16 фотографий.

Формат A4 или Letter: При выборе значения **[A4]** или **[8.5"x11" (Letter)/8,5"x11" (Letter)]** для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** на одном листе может быть распечатано 4 фотографии.

- [Shooting Info/Инф. о съемке] (Exif Data) Вместе с изображением можно напечатать информацию о параметрах съемки (Exif Data). Предусмотрены следующие два варианта.

1 на лист<sup>\*1</sup>: информация о параметрах съемки (Exif Data) печатается на полях выбранных отдельных изображений.

20 на лист<sup>\*2</sup>: на одном листе бумаги в виде списка печатаются 20 изображений, заданных с помощью параметров DPOF<sup>\*3</sup>, и данные о параметрах их съемки (Exif Data).

- [35 mm Film Style Layout/Стиль 35-миллиметровой фотопленки]<sup>\*2</sup>: можно напечатать несколько изображений, заданных с помощью параметров DPOF<sup>\*3</sup> в виде списка, выглядящего как негативная пленка.

Кроме указанных выше вариантов, в меню настройки печати DPOF<sup>\*3</sup> можно также задать печать индекса изображений.

<sup>\*1</sup> Этот вариант можно использовать, только если для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** задано значение **[4" x 6"/10 x 15cm]**, **[5" x 7"/13 x 18 cm]**, **[8" x 10"/20 x 25 cm]**, **[A4]** или **[8.5"x11" (Letter)/8,5"x11" (Letter)]**.

<sup>\*2</sup> Этот вариант можно использовать, только если для параметра **[Paper size/Размер бумаги]** задано значение **[A4]** или **[8.5"x11" (Letter)/8,5"x11" (Letter)]**.

<sup>\*3</sup> DPOF (Digital Print Order Format, формат заказа цифровой печати) это стандартный формат для записи информации, относящейся к изображениям, например, какое именно изображение и в каком количестве следует напечатать.

## ● Параметры печати даты и номера файла

Позволяет задать, будет ли печататься дата и/или номер файла.

### Примечание

- Если даты накладываются на изображения при съемке, следует выбрать для этого PictBridge-параметра значение **[Off/Выкл.]**. Если выбрать значение **[Date/Дата]**, **[File No./No. файла]** или **[Both/Оба]**, дата и номер файла будут напечатаны поверх наложенной на изображение даты.
- В зависимости от размера бумаги и макета, даже при выборе значения **[Both/Оба]** может быть напечатана только дата.

## ● Параметр оптимизации изображения

Предусмотрен выбор различных методов оптимизации для достижения высокого качества печати. Если выбрано **[On/Вкл.]**, для оптимизации качества изображения используется информация об условиях съемки.

При использовании PictBridge-совместимого устройства марки Canon в зависимости от модели могут быть доступны следующие дополнительные параметры.

- **VIVID** придает большую естественность зеленому и синему цветам.
- **NR** (Уменьшение шума) ослабляет шум в синих (например, на фотографиях неба) и черных областях фотографии.
- **[Face/Лицо]** увеличивает яркость затемненных лиц на фотографиях, сделанных против света.
- **[Red eye/Красн.глаз]** устраняет эффект красных глаз, вызванный съемкой со вспышкой.

## ● Параметр обрезки

Позволяет выбрать печатаемую область.

## ■ Параметры аппарата

В этом разделе описаны параметры печати с устройства PictBridge для аппарата.

При необходимости печати в соответствии с настройками аппарата установите параметры печати для PictBridge-совместимого устройства в значение **[Default/Базовые]**.

## ● Отображение экрана настроек PictBridge и настройка параметров

- 1 Включите аппарат.
- 2 Нажимайте кнопку **[Menu]** до тех пор, пока не появится **<DEVICE SETTINGS> (ПАРАМ. УСТРОЙСТВА)**.
- 3 Кнопкой **◀** или **▶** выберите **<PICTBRIDGE SET> (НАСТР PICTBRIDGE)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 4 Кнопкой **◀** или **▶** задайте значение параметра, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 5 Повторите шаг 4 для каждого необходимого параметра.

## ● Параметры настройки

Параметр настройки	Описание	Соответствующая настройка PictBridge-совместимого устройства*
<PAGE SIZE> (РАЗМЕР БУМАГИ)	Позволяет выбрать размер страницы при прямой печати с PictBridge-совместимого устройства.	[Paper size/ Размер бумаги]
<MEDIA TYPE> (ТИП НОСИТЕЛЯ)	Позволяет выбрать тип носителя при прямой печати с PictBridge-совместимого устройства.	[Paper type/ Тип бумаги]
<PRINT QLTY> (КАЧ. ИЗОБР.)	Позволяет выбрать качество печати при печати с PictBridge-совместимого устройства.	–
<BORDERLESS PRINT> (ПЕЧАТЬ БЕЗ ПОЛЕЙ)	Позволяет выбрать печать с полями или без полей.	[Layout/Макет]
<IMAGE ENHANCEMENT> (ОБРАБОТКА ИЗОБРАЖ)	Позволяет выбрать оптимизировать или нет фотографии с помощью перечисленных ниже функций. Если выбрано <b>&lt;SET&gt; (ЗАДАТЬ)</b> , можно менять следующие параметры.	[Image optimize/ Оптимизация изображения]
<VIVID> (VIVID)	Эта функция придает большую естественность зеленому и синему цветам.	
<POP> (POP)	Эта функция автоматически оптимизирует яркость и тон фотографии.	
<REMOVE NOISE> (УБРАТЬ ШУМ)	Эта функция ослабляет шум в синих (например, на фотографиях неба) и черных областях фотографии.	
<FACE BRIGHT> (ЯРКИЕ ЛИЦА)	Эта функция увеличивает яркость затемненных лиц на фотографиях, сделанных против света.	
<RED EYE CORR> (КОРР КР ГЛАЗ)	Устраняется эффект красных глаз, вызванный съемкой со вспышкой.	

\* Если необходимо использовать настройки аппарата, параметры этой колонки необходимо установить в значение **[Default/Базовые]** на PictBridge-совместимом устройстве.

# Работа с факсами

## Подготовка аппарата к использованию в качестве факса

### ⚠ Внимание!

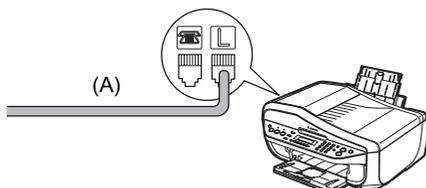
#### Если внезапно пропало электропитание

В случае сбоя электропитания или случайного отсоединения кабеля питания будут утрачены настройка даты/времени и документы, хранящиеся в памяти. Данные пользователя и параметры ускоренного набора сохраняются. При пропадании электропитания:

- Невозможно отправлять и получать факсы, а также выполнять копирование.
- Если к устройству подключен телефон, можно принимать телефонные вызовы.
- Возможность исходящих телефонных вызовов зависит от типа телефона.

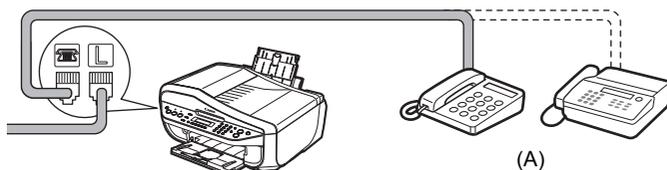
### ■ Способы подсоединения внешних устройств

#### ● Подключение к аналоговой линии



(A) Телефонная линия (аналоговая)

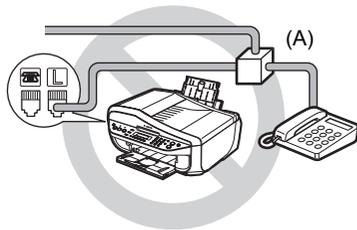
#### ● Подключение телефона или автоответчика напрямую



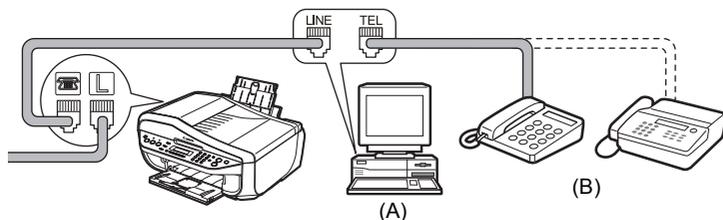
(A) Телефон или автоответчик

### ⚠ Внимание!

Не подсоединяйте аппарат и внешние устройства параллельно к одной телефонной линии с помощью разветвителя (A). Аппарат может работать неправильно.



## ● Подключение телефона или автоответчика через компьютер

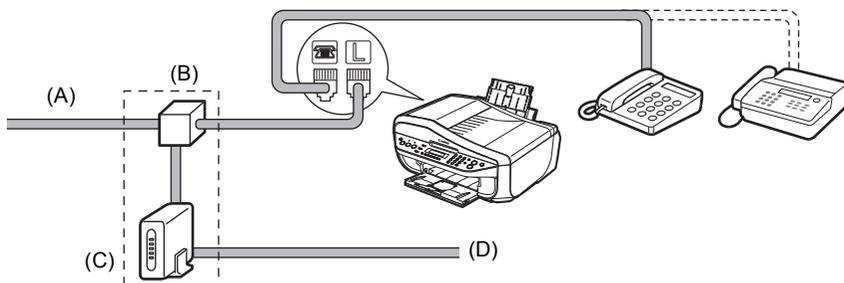


(A) Компьютер

(B) Телефон или автоответчик

## ■ Способы подсоединения различных линий

### ● Подключение к xDSL



(A) Цифровая абонентская линия

(B) Разветвитель

(C) Модем xDSL (разветвитель может быть встроен в модем)

(D) Компьютер

Дополнительные сведения о подключении к xDSL и настройках см. в руководстве по модему xDSL.

Показанное подключение – это только пример, который может не подойти к конкретному случаю подключения.

### ● Подключение к линии ISDN

Дополнительные сведения о подключении к ISDN и настройках см. в руководстве по терминальному адаптеру или коммутируемому маршрутизатору.

## ■ Выбор типа телефонной линии

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите пункт **<USER SETTINGS>** (**ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗ.**), затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 Кнопкой **◀** или **▶** выберите **<TEL LINE TYPE>** (**ТИП ТЕЛ. ЛИНИИ**), затем нажмите кнопку **[OK]**.

- 4 Кнопкой ◀ или ▶ выберите тип телефонной линии, затем нажмите кнопку [OK].
- <ROTARY PULSE> (ИМПУЛЬСНЫЙ НАБОР): Для импульсного набора.
- <TOUCH TONE> (ТОНАЛЬНЫЙ НАБОР): Для тонального набора.
- 5 Нажмите кнопку [Stop/Reset] (Стоп/сброс).

## ■ Указания по вводу цифр, букв и символов

Цифровым клавишам соответствуют следующие символы.

Клавиша	Режим заглавных букв	Режим строчных букв	Режим цифр
1			1
2	ABCÄÅÄÄÄÄÆÇ	abcääåääåæç	2
3	DEFËÊËËËË	defëéèèèè	3
4	GHIÏÍÎÏÏ	ghiiïíîïî	4
5	JKL	jkl	5
6	MNOÑØÖÖÖÖÖ	mnoñøöóòóó	6
7	PQRSß	pqrsß	7
8	TUVÜÚÛÜÛ	tuvüúûüû	8
9	WXYZÝ	wxyzý	9
0			0
#	-.SP* #!";: ^ _ = / ! ? \$ @ % & + () [] { } < >		
*	Нажмите кнопку *, чтобы включить режим заглавных букв (:A), режим строчных букв (:a) или режим цифр (:1).		

\* SP обозначает пробел.

- 1 Нажмите кнопку \*, чтобы включить режим заглавных букв (:A), режим строчных букв (:a) или режим цифр (:1).
- 2 Для ввода символа используйте цифровые клавиши.  
Нажимайте клавишу до тех пор, пока не появится нужный символ.
- Для ввода символа, назначенного той же кнопке, что и предыдущий символ:**
- (1) Нажмите цифровую клавишу, нажмите кнопку ▶, затем еще раз ту же цифровую клавишу.
- Для ввода пробела:**
- (1) Нажмите кнопку ▶ два раза.  
В режиме цифр нажмите кнопку ▶ один раз.
- Чтобы удалить символ:**
- (1) Нажмите кнопку ◀.
- Чтобы удалить всю запись:**
- (1) Нажмите кнопку ◀ и удерживайте ее нажатой.

## ■ Регистрация информации об отправителе

### ● Ввод даты и времени

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите пункт **<USER SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗ.)**, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 С помощью цифровых клавиш введите дату и время (в 24-часовом формате) и нажмите кнопку **[OK]**.
- 4 Нажмите кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)**.

### ● Регистрация номера телефона/факса и имени (информация об отправителе)

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите пункт **<USER SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗ.)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 Кнопкой **◀** или **▶** выберите **<UNIT TEL NUMBER> (ТЕЛ. № АППАРАТА)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 4 С помощью цифровых клавиш введите номер телефона/факса (до 20 знаков, включая пробелы) и дважды нажмите кнопку **[OK]**.
- 5 С помощью цифровых клавиш введите имя (до 24 знаков, включая пробелы) и нажмите кнопку **[OK]**.
- 6 Нажмите кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)**.

## ■ Установка летнего времени



### Примечание

В зависимости от страны или региона, где был приобретен аппарат, эта настройка может отсутствовать.

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите пункт **<USER SETTINGS> (ПАРАМЕТРЫ ПОЛЬЗ.)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 Кнопкой **◀** или **▶** выберите **<SUMMER TIME SET> (УСТ.ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 4 Кнопкой **◀** или **▶** выберите **<ON> (ВКЛ.)** или **<OFF> (ВЫКЛ.)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
  - Если вы выбрали **<OFF> (ВЫКЛ.)**, см. пункт 7.
  - Если вы выбрали **<ON> (ВКЛ.)**, см. пункт 5.

## 5 Установите дату и время начала периода летнего времени.

- (1) Нажмите кнопку **[OK]** два раза.
- (2) Кнопкой ◀ или ▶ выберите месяц, в котором начинается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (3) Кнопкой ◀ или ▶ выберите неделю, на которой начинается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (4) Кнопкой ◀ или ▶ выберите день недели, когда начинается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (5) Цифровыми клавишами введите время (в 24-часовом формате) начала периода летнего времени, затем три раза нажмите кнопку **[OK]**.

## 6 Установите дату и время завершения периода летнего времени.

- (1) Кнопкой ◀ или ▶ выберите месяц, в котором завершается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (2) Кнопкой ◀ или ▶ выберите неделю, на которой завершается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (3) Кнопкой ◀ или ▶ выберите день недели, когда завершается период летнего времени, затем два раза нажмите кнопку **[OK]**.
- (4) Цифровыми клавишами введите время (в 24-часовом формате) завершения периода летнего времени, затем нажмите кнопку **[OK]**.

## 7 Нажмите кнопку **[Stop/Reset]** (Стоп/сброс).

# Отправка факсов

---

## ■ Способы отправки

- 1 Поместите оригинал на стекло планшета или в устройство автоподачи документов.
- 2 Нажмите кнопку **[FAX]**.
- 3 При необходимости настройте параметры факса.
- 4 Наберите номер получателя с помощью цифровых клавиш или быстрого кодированного набора.
- 5 Нажмите кнопку **[Color] (Цветной)** для отправки цветного факса или кнопку **[Black] (Черный)** для отправки черно-белого факса.

## ■ Набор зарегистрированных номеров

### ● Быстрый кодированный набор

- 1 Нажмите кнопку **[Coded Dial] (Кодированный набор)**.
- 2 С помощью цифровых клавиш введите двузначный код номера, который нужно набрать (00 – 19).

## ■ Регистрация быстрого кодированного набора

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Кнопкой ◀ или ▶ выберите пункт **<CODED DIAL REGIST> (РЕГ.КОДИР.НАБОРА)**, затем нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 Кнопкой ◀ или ▶ выберите код быстрого кодированного набора (00 – 19), затем нажмите кнопку **[OK]** два раза.
- 4 С помощью цифровых клавиш введите номер телефона/факса, который нужно зарегистрировать (до 60 знаков, включая пробелы; для Кореи – 40 знаков) и дважды нажмите кнопку **[OK]**.
- 5 С помощью цифровых клавиш введите имя для кода быстрого кодированного набора (до 16 знаков, включая пробелы) и нажмите кнопку **[OK]**.
- 6 Нажмите кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)**.

## ■ Изменение или удаление зарегистрированной информации

### ● Для изменения зарегистрированного номера или имени:

- 1 Выполните действия, описанные в пунктах 1 – 3 раздела «Регистрация быстрого кодированного набора» на стр. 30.
- 2 Нажмите кнопку ◀ и удерживайте ее нажатой, чтобы удалить зарегистрированный номер.
- 3 С помощью цифровых клавиш введите новый номер (до 60 знаков, включая пробелы; для Кореи – 40 знаков) и дважды нажмите кнопку [OK].
- 4 Нажмите кнопку ◀ и удерживайте ее нажатой, чтобы удалить зарегистрированное имя.
- 5 Цифровыми клавишами введите новое имя, затем нажмите кнопку [OK].
- 6 Нажмите кнопку [Stop/Reset] (Стоп/сброс).

### ● Для удаления всей записи:

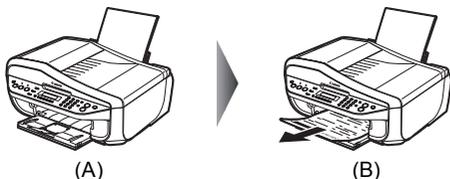
- 1 Выполните действия, описанные в пунктах 1 – 3 раздела «Регистрация быстрого кодированного набора» на стр. 30.
- 2 Нажмите кнопку ◀ и удерживайте ее нажатой, чтобы удалить зарегистрированный номер, затем нажмите кнопку [OK].
- 3 Нажмите кнопку [Stop/Reset] (Стоп/сброс).

# Прием факсов

## ■ Выбор режима приема

- Если необходимо только автоматически получать факсы на аппарат, или у вас есть выделенная телефонная линия специально для приема факсов:

Выберите <FAX ONLY MODE> (РЕЖИМ ТОЛЬКО FAX).

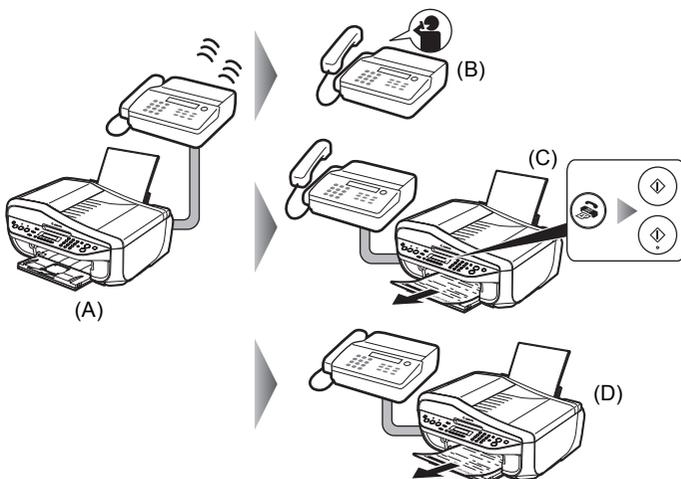


(A) Входящий вызов

(B) Факсы принимаются автоматически.

- Если для факсимильной и телефонной связи используется одна телефонная линия, и телефонная связь используется чаще:

Выберите <TEL PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ТЕЛ.).



(A) Входящий вызов

(B) Телефонный вызов: звонит телефон. Поднимите трубку, чтобы ответить на звонок.

(C) Факсимильный вызов: звонит телефон. Если во время приема факса была снята телефонная трубка, нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Color]** (Цветной) или **[Black]** (Черный).

## 📖 Примечание

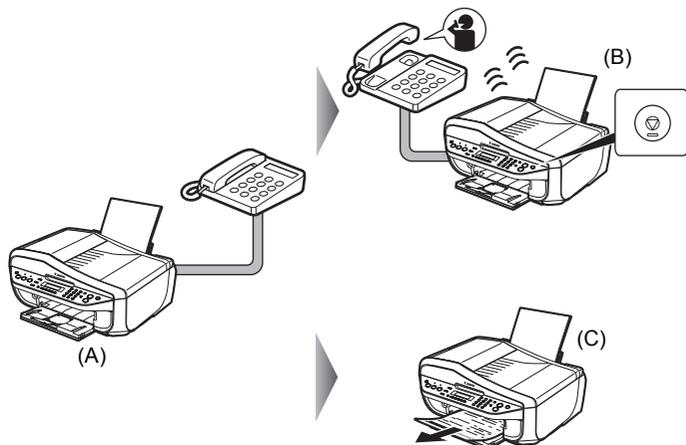
Если аппарат расположен далеко от телефона, для приема факсов снимите телефонную трубку и наберите 25 (идентификатор дистанционного приема) (дистанционный прием). Подробные сведения см. в подразделе «Дистанционный прием» раздела «Использование других полезных функций приема» электронного руководства *Руководство пользователя*.

(D) Вызовы принимает автоответчик:

Если это телефонный вызов, автоответчик отвечает на вызов.

Если это факсимильный вызов, аппарат принимает факсы автоматически.

- Если для факсимильной и телефонной связи используется одна телефонная линия, и требуется принимать факсы автоматически: Выберите <FAX PRIORITY MODE> (РЕЖ. ПРИОР. ФАКСА).



(A) Входящий вызов

(B) Телефонный вызов: аппарат звонит. Для ответа на вызов поднимите телефонную трубку и нажмите кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)**.

---

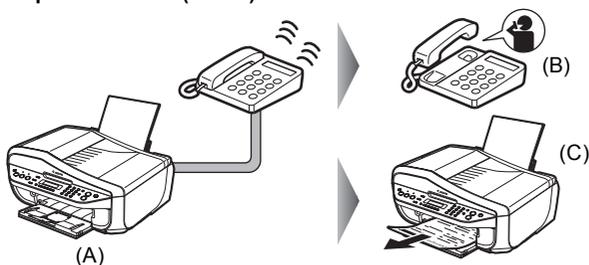
**Внимание!**

При ответе на телефонный вызов перед нажатием кнопки **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)** обязательно снимите телефонную трубку. Если нажать кнопку **[Stop/Reset] (Стоп/сброс)** до того, как будет поднята телефонная трубка, телефонный вызов разъединится.

---

(C) Факсимильный вызов: аппарат принимает факсы автоматически.

- Если вы подписаны в своей телефонной компании на услугу **Distinctive Ring Pattern Detection (DRPD)** (только США и Канада): Выберите **<DRPD>** (DRPD).



(A) Входящий вызов

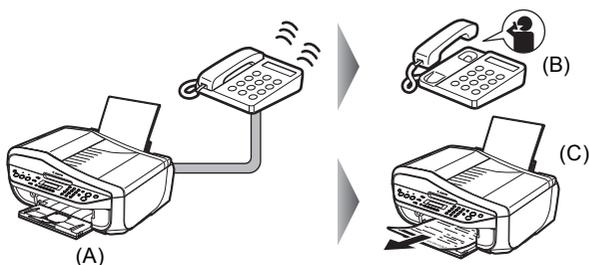
(B) Телефонный вызов: звонит телефон. Поднимите трубку, чтобы ответить на звонок.

(C) Факсимильный вызов: когда аппарат обнаруживает зарегистрированный тип сигнала факсимильного вызова, факс принимается автоматически.

- Если требуется, чтобы аппарат автоматически переключался между факсимильными и телефонными вызовами в соответствии с типом звонка (**Network Switch**): Выберите **<NETWORK SWITCH>** (NETWORK SWITCH)\*.

Выберите **<NETWORK SWITCH>** (NETWORK SWITCH)\*.

\* В зависимости от страны или региона, где был приобретен аппарат, эта настройка может отсутствовать.



(A) Входящий вызов

(B) Телефонный вызов: звонит телефон. Поднимите трубку, чтобы ответить на звонок.

(C) Факсимильный вызов: когда аппарат обнаруживает зарегистрированный тип сигнала факсимильного вызова, факс принимается автоматически.

#### **Примечание**

В разных странах эта служба может называться по-разному.

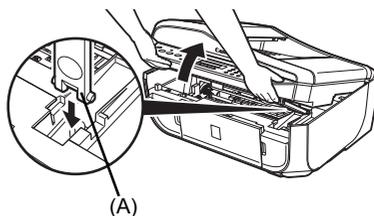
## ■ Установка режима приема

- 1 Нажмите кнопку **[FAX]**, затем нажмите кнопку **[Menu]**.
- 2 Нажмите кнопку **[OK]**.
- 3 Кнопкой **◀** или **▶** выберите режим приема.
- 4 Нажмите кнопку **[OK]**.

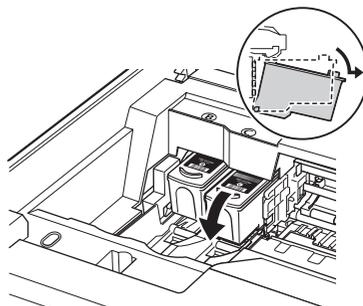
# Замена картриджа FINE (FINE Cartridge)

Если в картриджах FINE (FINE Cartridges) закончились чернила, выполните следующие действия для их замены.

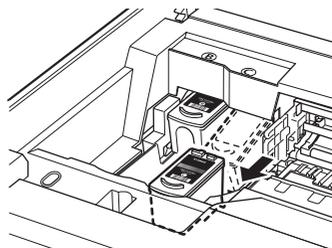
- 1 Убедитесь, что аппарат включен, обеими руками поднимите модуль сканирования (крышку принтера), затем выдвиньте упор модуля сканирования (A) вниз.



- 2 Нажмите на картридж FINE (FINE Cartridge) вниз.



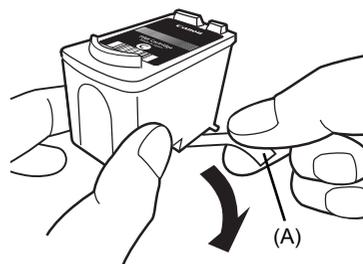
- 3 Извлеките картридж FINE (FINE Cartridge).



- 4 Распакуйте новый картридж FINE (FINE Cartridge) и аккуратно удалите оранжевую защитную ленту (A).

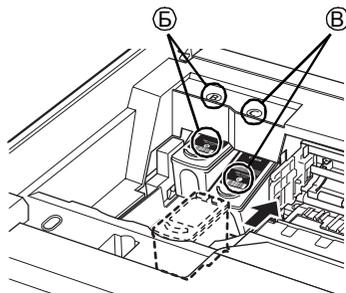
## **Внимание!**

- С картриджами FINE (FINE Cartridges) следует обращаться осторожно, чтобы не испачкать одежду или окружающие предметы.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам или соплам печатающей головки на картридже FINE (FINE Cartridge). Прикосновение к ним может привести к нарушению печати.

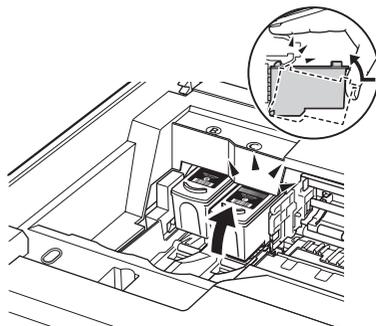


- 5** Вставьте новый картридж FINE (FINE Cartridge) до упора в соответствующее гнездо.

Черный картридж FINE (FINE Cartridge) следует устанавливать в левое гнездо (Б), а цветной картридж FINE (FINE Cartridge) – в правое гнездо (В).



- 6** Нажмите на картридж FINE (FINE Cartridge) вверх до фиксации со щелчком.



- 7** Слегка поднимите модуль сканирования (крышку принтера), так чтобы упор модуля сканирования вернулся в исходное положение, а затем аккуратно закройте модуль сканирования (крышку принтера).

#### Примечание

Если на ЖК-дисплее появляются сообщения «<CHECK INK> (ПРОВЕРЬТЕ ЧЕРНИЛА)», «<BLK INK VOL UNKNOWN> (НЕИЗВ ЗАПАС Ч ЧЕРНИЛ)» или «<COL INK VOL UNKNOWN> (НЕИЗ ЗАПАС ЦВ ЧЕРНИЛ)» при нажатии кнопки [Stop/Reset] (Стоп/Сброс) не менее 5 секунд, учитывайте следующее.

- Если чернила закончились, распечатки будут бледными или пустыми.
- При приеме факсов, даже если уровень чернил низкий или чернила заканчиваются, аппарат не сохраняет принятые документы в памяти.

# Технические характеристики

Общие характеристики	
Разрешение при печати (dpi)	4800 (по горизонтали)* x 1200 (по вертикали) * Капли чернил наносятся с минимальным шагом 1/4800 дюйма.
Интерфейс	USB 2.0 Hi-Speed* (высокоскоростной) * Требуется компьютер, соответствующий стандарту USB 2.0 Hi-Speed. Так как интерфейс USB 2.0 Hi-Speed полностью совместим с USB Full-Speed (USB 1.1), он может быть использован как USB Full-Speed (USB 1.1).
Ширина области печати	Максимум 8 дюймов/203,2 мм (при печати без полей: 8,5 дюйма/216 мм)
Уровень акустического шума	Прибл. 40 дБ (А) * При печати в режиме высокого качества печати на бумаге [Photo Paper Pro/ Качественная фотобумага].
Условия эксплуатации	Температура: от 5 до 35°C (от 41 до 95°F) Относительная влажность: от 10 до 90% (без конденсации)
Условия хранения	Температура: от 0 до 40°C (от 32 до 104°F) Относительная влажность: от 5 до 95% (без конденсации)
Электропитание	100 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	Печать (копирование): приблизительно 16 Вт Режим ожидания (минимум): приблизительно 1,8 Вт В выключенном состоянии: приблизительно 1,1 Вт
Габариты	Прибл. 18,4 (Ш) x 17,3 (Г) x 9,1 (В) дюйма/ Прибл. 465 (Ш) x 440 (Г) x 230 (В) мм * С убранными упором для бумаги, выходным лотком и лотком для документов.
Вес	Прибл. 8,6 кг (прибл. 19,0 фунтов) * С установленными картриджами FINE (FINE Cartridges).
Картриджи Canon FINE (FINE Cartridges)	Сопла печатающей головки: Черная: 320 сопел Голубая/Малиновая/Желтая: 384 x 3 сопел
Емкость устройства автоподачи	<ul style="list-style-type: none"><li>● Макс. 30 страниц формата A4 или Letter (плотностью 75 г/м20 фунтов), высота стопки до 4 мм</li><li>● Макс. 5 страниц формата A4 или Legal (75 г/м20 фунтов), высота стопки до 1 мм</li><li>● 1 лист для любых других размеров</li></ul>

## Характеристики копирования

Многократное копирование	1 – 99 страниц
Настройка интенсивности	9 позиций, автоматическая интенсивность (копия AE)
Масштаб	25% – 400% (с шагом 1%)

## Характеристики сканирования (стекло планшета)

Драйвер сканера	TWAIN/WIA (Только Windows Vista и Windows XP)
Максимальный размер сканирования	A4/[Letter], 8,5 x 11,7 дюйма/216 x 297 мм
Разрешение сканирования	Максимальное оптическое разрешение (по горизонтали и по вертикали): 1200 x 2400 точек/дюйм Максимальное программное разрешение: 19200 x 19200 точек/дюйм
Градации (Ввод/Вывод)	16 бит/8 бит 48 бит/24 бита (16 бит/8 бит для каждого RGB-канала)

## Характеристики факса

<b>Возможные линии</b>	Коммутируемая телефонная сеть общего пользования (ТФОП)
<b>Совместимость</b>	G3/Super G3 (черно-белые и цветные факсы)
<b>Способ сжатия данных</b>	MH, MR, MMR, JPEG
<b>Тип модема</b>	Факсимильный модем
<b>Скорость работы модема</b>	33600 / 31200 / 28800 / 26400 / 24000 / 21600 / 19200 / 16800 / 14400 / 12000 / 9600 / 7200 / 4800 / 2400 бит/с Автоматический переход на более низкую скорость при необходимости
<b>Скорость передачи</b>	Черно-белые факсы: прибл. 3 с/стр. на скорости 33,6 Кбит/с, ECM-MMR, передача из памяти (на базе диаграммы ITU-T №1 для спецификаций США и диаграммы №1 стандартов FAX Canon для других стран, обе в стандартном режиме, или диаграммы №1 стандартов FAX Canon, в стандартном режиме) Цветные факсы: прибл. 1 мин/стр. на скорости 33,6 Кбит/с, ECM-MMR, передача из памяти (на базе тестового образца для цветных факсов Canon COLOR FAX TEST SHEET)
<b>Обработка сканируемого изображения</b>	Полутона: 256 градаций серого Настройка плотности: 3 уровня
<b>Память</b>	Передача/прием: 50 стр. (на базе диаграммы ITU-T №1 для спецификаций США и диаграммы №1 стандартов FAX Canon для других стран, обе в стандартном режиме)
<b>Разрешение факса</b>	Черно-белые факсы, <b>&lt;STANDARD&gt; (СТАНДАРТ)</b> : 8 пикселей/мм x 3,85 линии/мм (203 пиксела/дюйм x 98 линий/дюйм) Черно-белые факсы, <b>&lt;FINE&gt; (В.КАЧ.)</b> , <b>&lt;PHOTO&gt; (ФОТО)</b> : 8 пикселей/мм x 7,70 линий/мм (203 пиксела/дюйм x 196 линий/дюйм) Цветные факсы: 200 x 200 точек на дюйм
<b>Набор номера</b>	Автоматический набор Быстрый кодированный набор (20 номеров) Обычный набор (с помощью цифровых клавиш) Автоматический повторный набор Ручной повторный набор (с помощью кнопки <b>[Redial/Pause]</b> (Повтор/пауза))
<b>Работа в сети</b>	Автоматический прием Автоматическое переключение факс/телефон DRPD (Distinctive Ring Pattern Detection) Управление дистанционным приемом с телефона (идентификатор по умолчанию: 25) Отключение ECM Отчет о работе (через каждые 20 операций) Отчет о сбое передачи TTI (Transmit Terminal Identification – идентификатор передающего терминала)

## Телефонные характеристики

<b>Подключение</b>	Телефон/автоответчик (обнаружение тонального сигнала CNG)/модем
--------------------	---

## Прямая печать с камеры (PictBridge)

[Paper size/ Размер бумаги]	[4 x 6 дюймов/101,6 x 152,4 мм], [5 x 7 дюймов/127,0 x 177,8 мм]*, [Credit card/ Кредитная карточка], [8 x 10 дюймов/203,2 x 254,0 мм], [A4], [Letter], [Wide/Широкий]* * Может быть выбрана только на некоторых PictBridge-совместимых устройств марки Canon.
[Paper type/Тип бумаги]	[Default/Базовые] (выбор на основе параметров аппарата), [Photo/Фото] ([Photo Paper Plus Glossy/Фотобумага с особым глянцем], [Glossy Photo Paper/Глянцевая фотобумага], [Glossy Photo Paper "Everyday Use"/Глянцевая фотобумага для повседневного использования], [Photo Paper Glossy/Глянцевая фотобумага], [Photo Paper Plus Semi-Gloss/Фотобумага с особым полуглянцем], [Photo Stickers/Фотонаклейки]), [Fast Photo/Супер фото] ([Photo Paper Pro/Качественная фотобумага]), [Plain Paper/Обычная бумага] (только A4/[Letter])
[Layout/Макет]	[Default/Базовые] (выбор на основе параметров аппарата), [Borderless/Без полей], [Bordered/С полями], [N-up/Несколько] (2, 4, 9, 16) <sup>*1</sup> 35-ур <sup>*2</sup> <sup>*1</sup> Макет, совместимый с фирменной наклейкой Canon, упомянутой выше. См. раздел «Носители для печати» в электронном руководстве <i>Руководство пользователя</i> . <sup>*2</sup> Выбранные фотографии печатаются на макете для 35-миллиметровой пленки (компоновка контактной печати). Этот параметр печати доступен только на некоторых PictBridge-совместимых устройствах Canon. Информация о параметрах съемки (Exif Data) могут печататься в виде списка или на полях указанных фотографий. Выберите [Layout/Макет], затем выберите пункт, отображаемый со значком [I]. (Обратите внимание, что этот параметр печати невозможно использовать на некоторых моделях.)
[Image optimize/ Оптимизация изображения]	[Default/Базовые] (выбор на основе параметров аппарата), [On/Вкл.], [Off/Выкл.], «VIVID»*, «NR» (уменьшение шумов)*, [Face/Лицо]*, [Red eye/Красн.глаз]* * Доступно при использовании PictBridge-совместимой камеры Canon.
[Print date & file no./ Печать даты и No. файла]	[Default/Базовые] ([Off. : No printing/Выкл.: не печатать]), [Date/Дата], [File No./No файла], [Both/Оба], [Off/Выкл.]
[Trimming/Кадрировка]	[Default/Базовые] ([Off. : No trimming/Выкл.: без обрезки]), [On/Вкл.] (в соответствии с установками камеры), [Off/Выкл.]

## Минимальные системные требования

### Примечание

В соответствии с требованиями операционной системы, если они выше указанных здесь значений.

	Windows	Macintosh
<b>Операционная система</b> <b>ЦПУ</b> <b>ОЗУ</b>	Windows Vista Pentium II (включая совместимые процессоры) 300 МГц 128 Мбайт Windows XP с пакетом обновления 1 (SP1) или 2 (SP2) Pentium II (включая совместимые процессоры) 300 МГц 128 Мбайт Windows 2000 Professional с пакетом обновления 2 (SP2), 3 (SP3) или 4 (SP4) Pentium II (включая совместимые процессоры) 300 МГц 128 Мбайт Примечание: Работа гарантируется только на ПК с предустановленной операционной системой Windows Vista, XP или 2000.	Mac OS X версии 10.4 Процессор Intel PowerPC G3 256 Мбайт Mac OS X версии 10.2.8 или 10.3 PowerPC G3 128 Мбайт Примечание: Жесткий диск должен быть отформатирован как Mac OS Extended (Journaled) или Mac OS X Extended.
<b>Обозреватель</b>	Internet Explorer 6.0	Safari
<b>Место на жестком диске</b>	800 Мбайт Примечание: Для установки программного обеспечения из комплекта поставки.	450 Мбайт Примечание: Для установки программного обеспечения из комплекта поставки.
<b>Дисковод для компакт-дисков</b>	Требуется	
<b>Прочие ограничения</b>	XGA 1024 x 768	

- OmniPage SE: ОС Windows 2000 Professional SP2 и SP3 не поддерживаются
- MP Navigator EX: требуется программа QuickTime v6.4 или более новой версии (только Macintosh)
- В ОС Windows Media Center некоторые функции могут быть недоступны
- Для перехода с Windows XP на Windows Vista сначала удалите программное обеспечение, входящее в комплект поставки струйного принтера Canon.

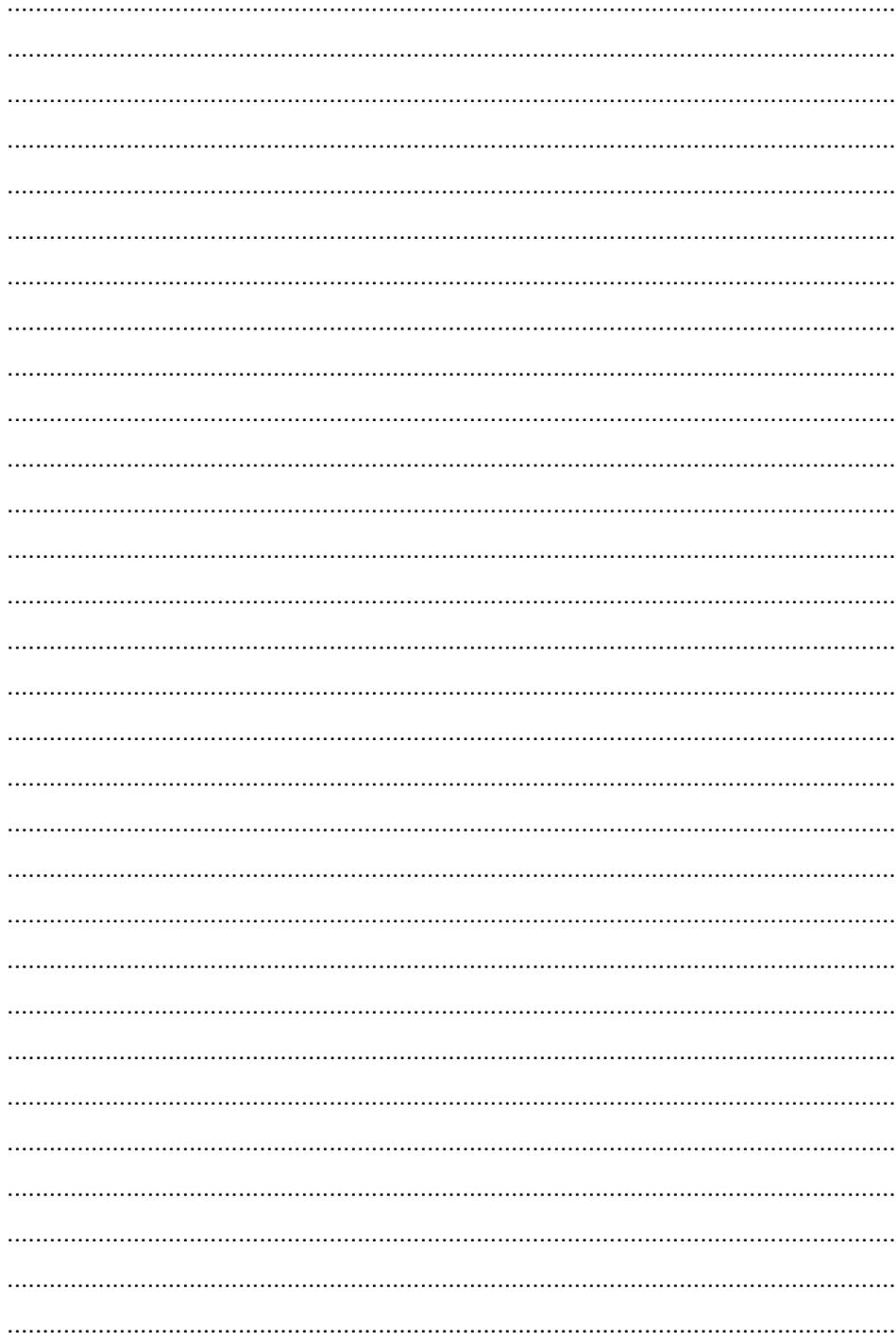
### Для пользователей в Азии

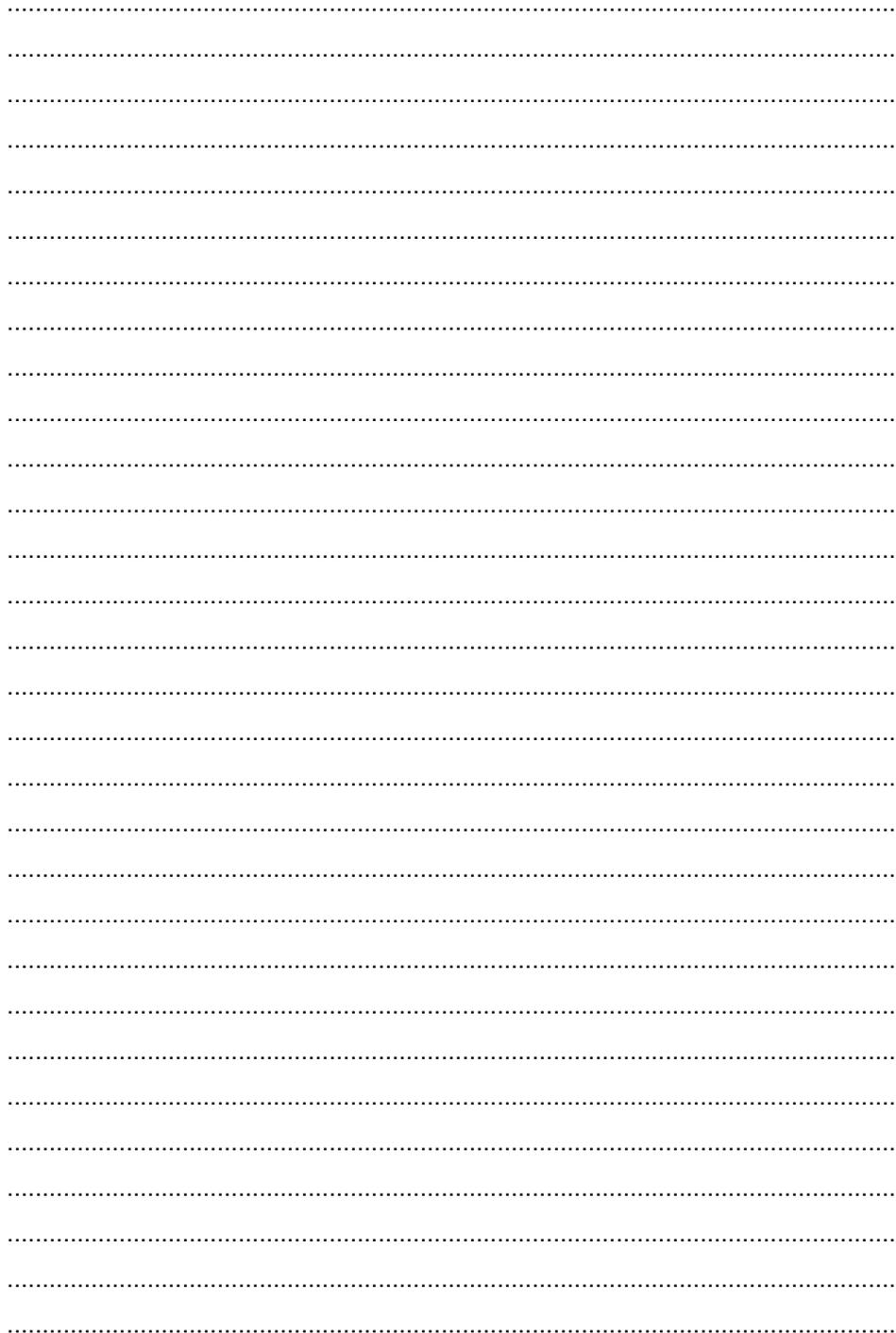
- Программа ScanSoft OmniPage SE (оптическое распознавание символов) может работать только в английской версии операционной системы.

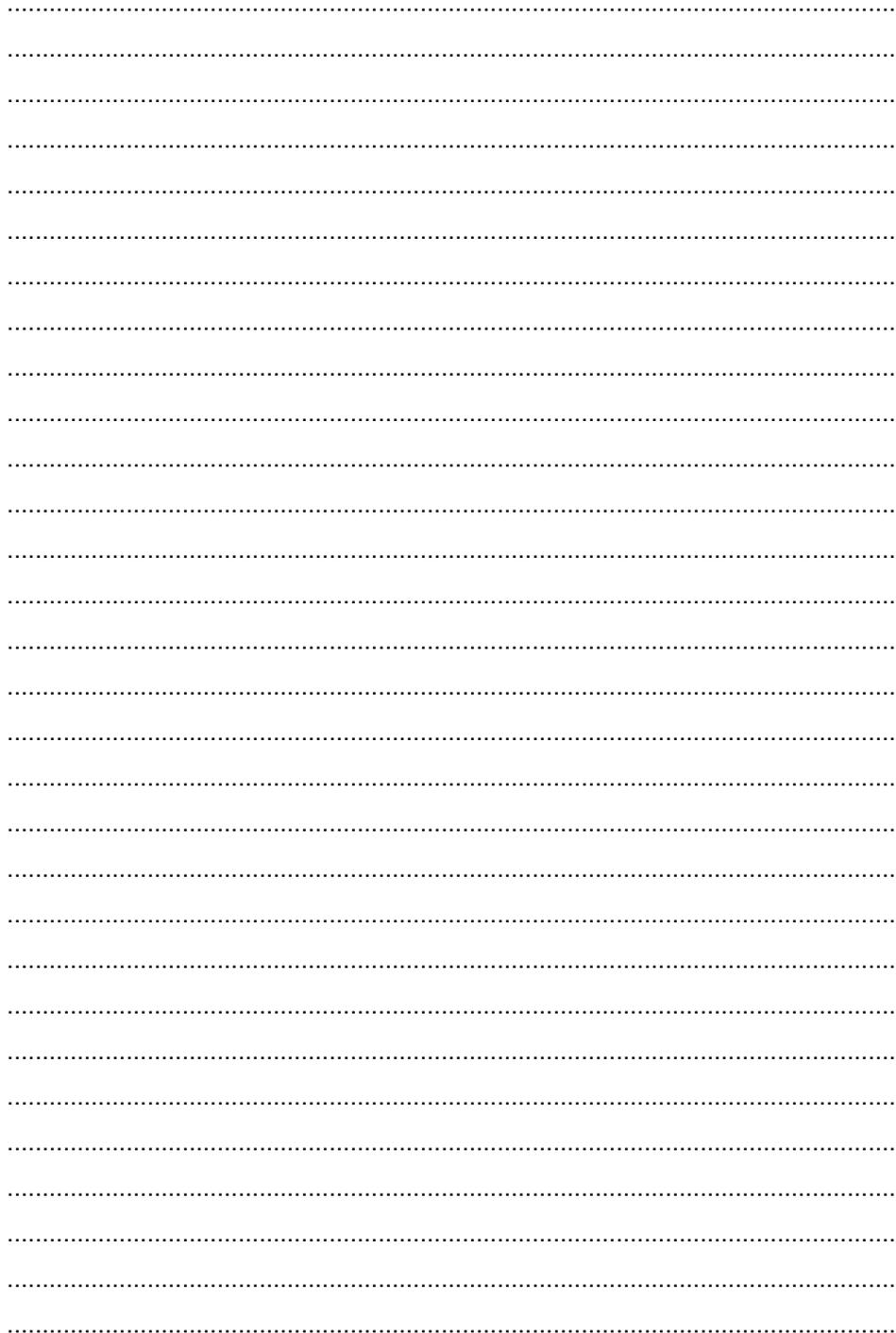
## Дополнительные системные требования для электронных руководств

Windows	Macintosh
Обозреватель: средство просмотра справки Windows в формате HTML Примечание. Необходимо установить обозреватель Microsoft Internet Explorer 5.0 или более поздней версии. Электронное руководство может отображаться неправильно в зависимости от установленной операционной системы и версии Internet Explorer. Рекомендуется регулярно обновлять систему с помощью Windows Update.	Обозреватель: средство просмотра справки Примечание. Электронное руководство может отображаться неправильно в зависимости от установленной операционной системы и версии средства просмотра справки. Рекомендуется регулярно обновлять систему с помощью Software Update.

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.







## DECLARATION OF CONFORMITY

### *Multifunction Printer with AC Adapter and Ink Cartridges PG-40,CL-41,PG-37,CL-38,PG-50,CL-51*

We

Canon Inc.

Tsukagoshi 3-451, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-8530, Japan

declare under our sole responsibility that the product(s)

Printer; model K10303 (Sales Name, MX310 and MX318)

Ink Cartridges; PG-40, CL-41, PG-37,CL-38, PG-50 and CL-51

AC Adapter; K30291 (Sales Name: None)

is in conformity with the essential requirements of EC Directive(s)

1999/5/EC

by applying the following standards

EC Directive (s)	Reference of standard(s) and amendment(s)
1999/5/EC	TBR 21: 1998
	EN60950-1: 2001 with the following amendment(s) to this standard
	A11: 2004
	EN55022: 2006
	EN55024: 1998 with the following amendment(s) to this standard
	A1: 2001 and A2: 2003
	EN61000-3-2: 2000 with the following amendment(s) to this standard
	A2:2005
	EN61000-3-3: 1995 with the following amendment(s) to this standard
	A1: 2001

Note:

1. The CE Marking is affixed from the year '07.
2. The quality system covering the production is implemented according to ISO 9000-Series (EN29000-Series) or monitored based on appropriate measures.
3. Copies of the rating plate of the models (printer and AC adapter) are attached.



Keiji Kawata

Manager

IJD Safety Regulation Advancement Dept.

IJ Quality Assurance Center

Canon Inc.

# Regulatory Information

## FCC Notice (U.S.A. Only)

**For 120V, 60Hz model**

Model Number: K10303

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of a shielded cable is required to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of the FCC Rules.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Canon U.S.A., Inc.  
One Canon Plaza  
Lake Success, NY 11042  
1-516-328-5600

The following FINE Cartridges are compatible with this product.

Les cartouches FINE (FINE Cartridges) suivantes sont compatibles avec ce produit.

Selle tootega ühilduvad järgmised FINE kassetid (FINE Cartridges).

Ar šo produktu ir saderīgas šādas FINE kasetnes (FINE Cartridges).

Tokios kasetės FINE (FINE Cartridges) suderinamos su šiuo gaminiu.

С этим принтером совместимы следующие картриджи FINE (FINE Cartridges).

Z izdelkom so združljive naslednje kartuše FINE (FINE Cartridges).

Aşağıdaki FINE Kartuşlar (FINE Cartridges) bu ürünle uyumludur.

З цим пристроєм сумісні такі типи картриджів FINE (FINE Cartridges).

خراطيش FINE (FINE Cartridges) التالية متوافقة مع هذا المنتج.



[www.canon-europe.com](http://www.canon-europe.com)

Please refer to page 4 to 8 of the Quick Start Guide.

Weitere Informationen finden Sie auf Seite 4 bis 8 der Kurzanleitung.

Merci de vous reporter aux pages 4 à 8 du Guide de démarrage rapide.

Zie pagina 4 tot en met 8 van de Aan de Slag-gids.

Consulte las páginas 4 a 8 de la Guía de iniciación rápida.

Consultare le pagine da 4 a 8 della Guida rapida all'installazione.

Consulte da página 4 a 8 do Guia de consulta rápida.

Se side 4 til 8 i Introduktionsvejledning.

Ανατρέξτε στις σελίδες 4 έως 8 του Οδηγού Γρήγορης Εκκίνησης.

Se side 4-8 i Kort innføring.

Katso lisätietoja Pikaoppaan sivuilta 4-8.

Se sidorna 4 till 8 i Snabbguide.

Další informace naleznete na straně 4 a 8 ve Stručné příručce.

Olvasa el a Beüzemelési útmutató 4-8. oldalát.

Więcej informacji można znaleźć na str. 4-8 w Szybkim wprowadzeniu.

Ďalšie informácie nájdete v Stručnej príručke na stranách 4 až 8.

См. стр. 4-8 документа «Краткое руководство по началу работы».

Palun vaadake Kiirstardi juhendist lk 4 kuni 8.

Lūdzu, skatiet Īsas darba uzsākšanas rokasgrāmatas 4. līdz 8. lappusi.

Žr. Greito parengimo instrukcija, 4-8 psl.

Glejte strani od 4 do 8 v Kratkih navodilih za postavitve in uporabo.

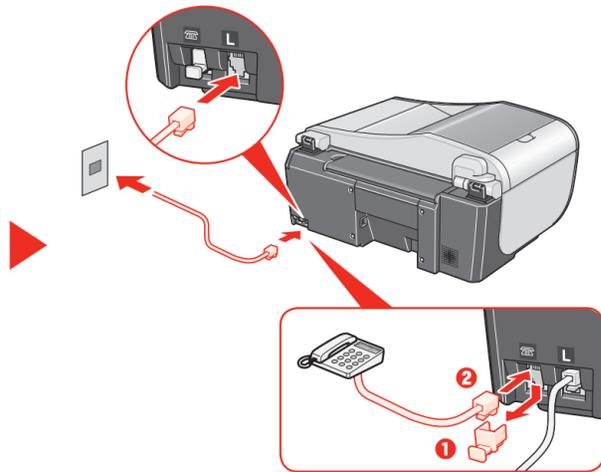
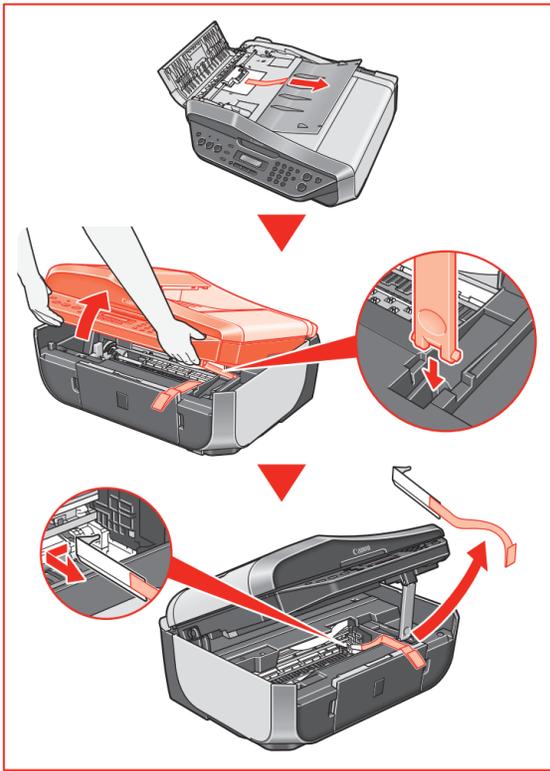
Lütfen Hızlı Kurulum Kılavuzu'nun 4 ila 8. sayfalarını başvurun.

Дивіться сторінки 4 і 8 у «Короткий посібник для початку роботи».

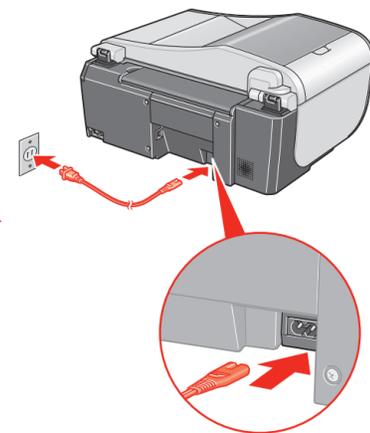
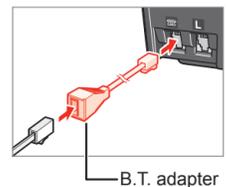
الرجاء الرجوع إلى الصفحات من 4 إلى 8 في دليل البدء السريع



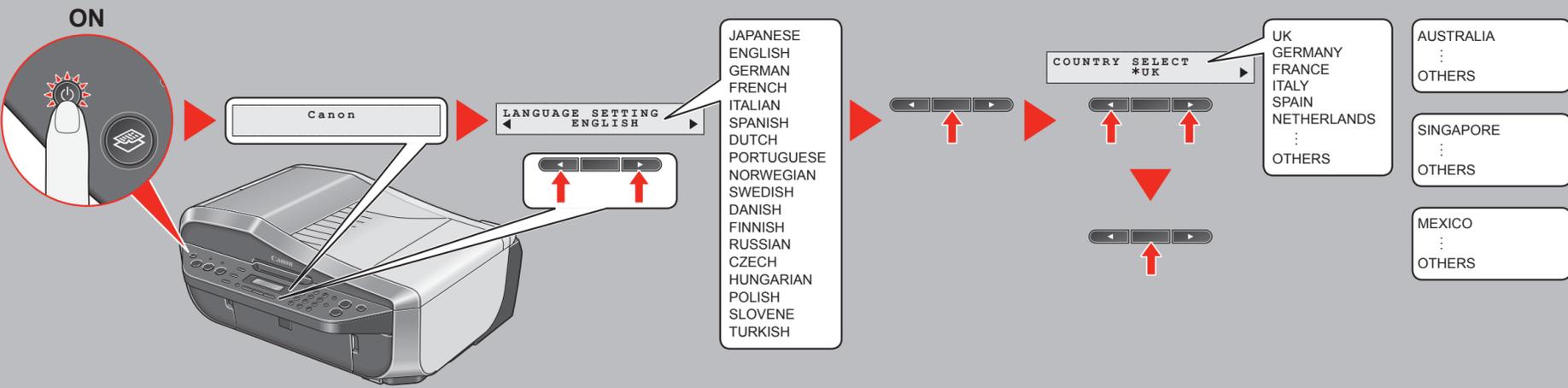
1



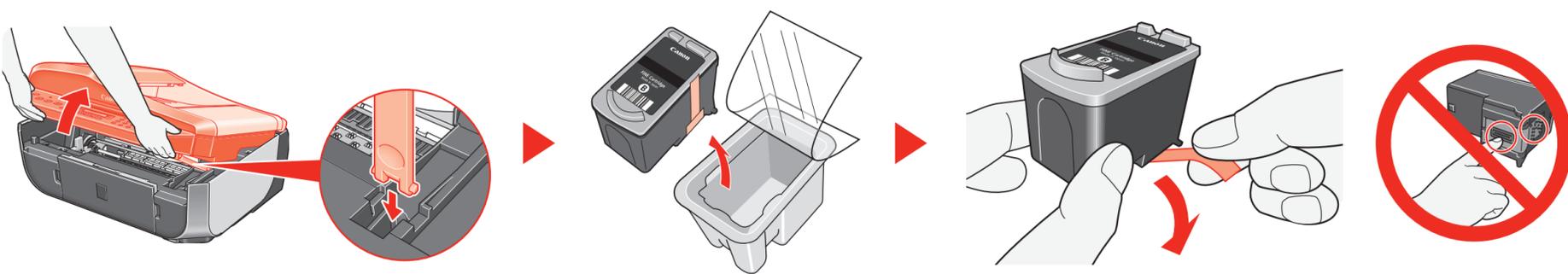
Users in the UK



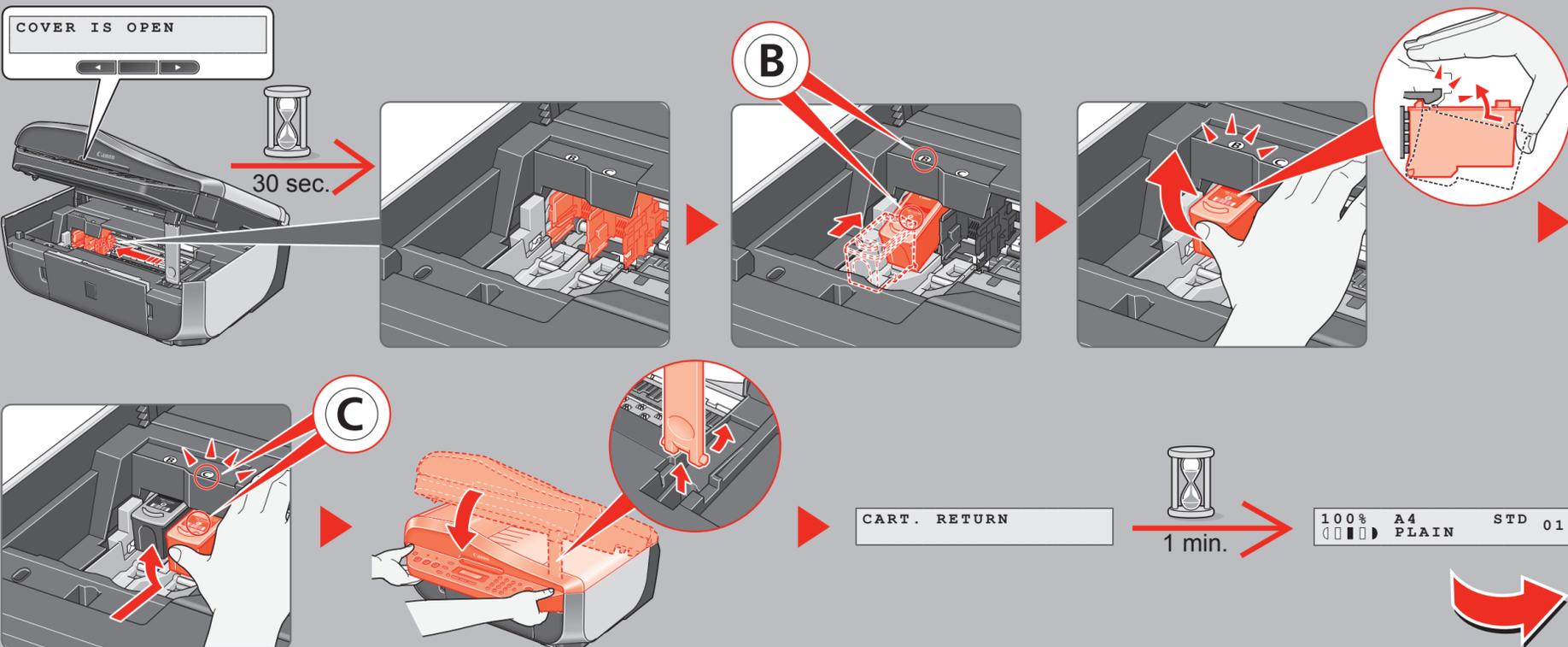
2



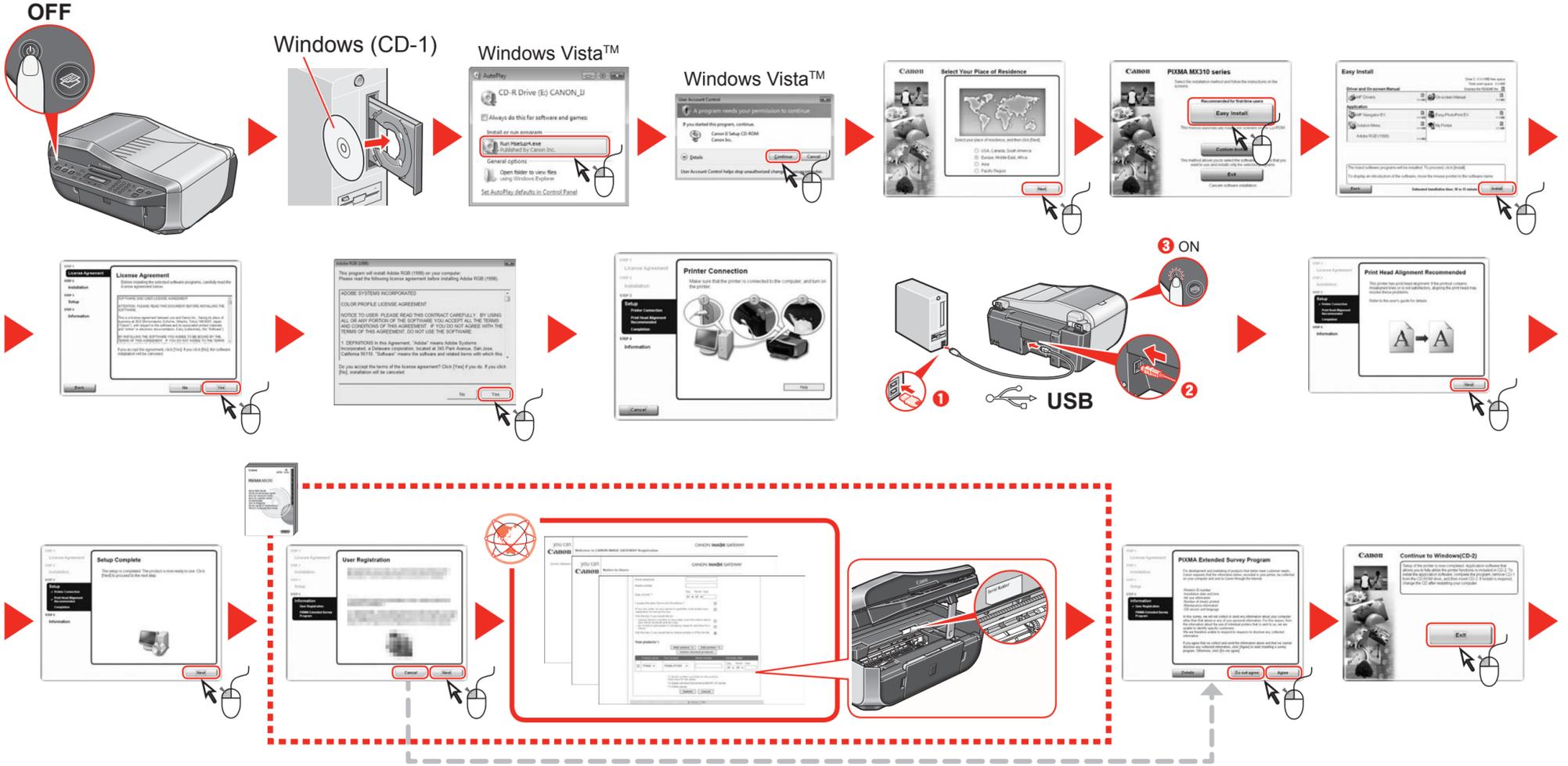
3



4



# Windows



# Macintosh

